AÑO XLVII (2.ª EPOCA) NUM. 2284

SABADO 3 DE ENERO DE 1931

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (Baleares)

ESPAÑA 1 CENTIMO CORREOS

SOLLER
SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial
PALMA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION

RIPOLL & C.ie

ARMATEURS
61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:
Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zônes de Valencia par navires: vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Carmen*, *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Service spécial hebdomadaire par notre vapeur *Unión* pour le transport des Bananes des Iles Canaries à destination des ports de Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à NICE: **Maison "Valencia,,**
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28 — Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à CANNES: **Maison "Hispania,,**
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20 - 57 — Télégrammes: HISPANIA-CANNES

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —
DAVID MARCH FRÈRES — J. ASCHERI & C.ia

M. Seguí Sucesor
EXPEDIDOR
36 - 38 Cours Julien MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. — Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**
FUNDADA EN 1880
Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.
ANTONIO FERRER
46, Place du Chatelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS.

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat
CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)
Telegramas: ARRUBE-Villarreal

ESTUCHERIA
FINA Y DE FANTASIA
Gran baratura
Estuches de 50 cartas desde 1'00 peseta
en la
Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé.—17.

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

COLL, MICHEL Y CASANOVAS
44, Cours Julien, MARSEILLE
TELEFONOS { COLBERT 37 - 79 / COLBERT 42 - 37
Telegramas: Colmicas

Importacion ❋ *Exportacion* ❋ *Frutos secos y primerizos*

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

M.C.D. 2022

AÑO XLVII (2.ª EPOCA) NUM. 2284

SABADO 3 DE ENERO DE 1931

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (Baleares)

SOLLER
SEMANARIO INDEPENDIENTE
Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial
PALMA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION

RIPOLL & C.IE

ARMATEURS
61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:
Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zônes de Valencia par navires: vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Carmen*, *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Service spécial hebdomadaire par notre vapeur *Unión* pour le transport des Bananes des Iles Canaries à destination des ports de Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à NICE: **Maison "Valencia,,**
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28 — Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à CANNES: **Maison "Hispania,,**
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20 - 57 — Télégrammes: HISPANIA-CANNES

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —
DAVID MARCH FRÈRES — J. ASCHERI & C.ia

M. Seguí Sucesor
EXPEDIDOR
36 - 38 Cours Julien MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. — Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**
FUNDADA EN 1880
Expediciones de frutos primeurs y legumbres del pais.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.
ANTONIO FERRER
46, Place du Chatelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS.

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat
CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)
Telegramas: ARRUBE-Villarreal

ESTUCHERIA
FINA Y DE FANTASIA
Gran baratura
Estuches de 50 cartas desde 1'00 peseta
en la
Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé.—17.

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

COLL, MICHEL Y CASANOVAS
44, Cours Julien, MARSEILLE
TELEFONOS { COLBERT 37 - 79 / COLBERT 42 - 37
Telegramas: Colmicas
Importacion ✻ *Exportacion* ✻ *Frutos secos y primerizos*
Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles
Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

M.C.D. 2022

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas -:- Mandarinas -:- Limones

FRANCISCO FIOL

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOL ALCIRA** *Teléfono, 91*

CASA FUNDADA EN 1912

Timbrados en relieve

de papel para cartas y sobres

Confección de dibujos y escudos a gusto del cliente

La máxima elegancia y distinción

Solicite muestras y precios a **Juan Marqués Arbona** San Bartolomé, 17

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

Société **Franco-Espagnole**

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCAIRES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées-Orientles)

Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLEPHONE: Cerbère N.º 25 Cette N.º 4.08

Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLEGRAMMES: TRASBORDO — ERBÈRE TRASBORDO—PORT-BOU Michel BERNAT—CETTE

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES, PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

ANCHOS	
De 0'60 a . .	0'70 m.
De 0'71 a . .	0'80 m.
De 0'81 a . .	0'80 m.
De 0'91 a . .	1'00 m.
De 1'01 a . .	1'10 m.
De 1'11 a . .	1'20 m.
De 1'21 a . .	1'30 m.
De 1'31 a . .	1'40 m.
De 1'41 a . .	1'50 m.
De 1'41 a . .	1'50 m. 2 piezas

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS

CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Telégrammes: ABEDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d' Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger-Télégrammes: ARBONA-PARIS-Téléphone: Central 08-55

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo et corne fraiche et séche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMISSION, TRANSIT

LA MORABITA LLOC MARQUE DEPOSEE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3

IMPORTATION DIRECTE Marque B. C. DEPOSE

Telephone { COLBERT 57-21 MANUEL 36-92

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D' ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

: : : SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS : : :

ARACHIDES, BANANES, **DATTES**

En Barcelona: Telegramas: LLOC Barcelona **CASA COLL** CALLE FUSINA, 15 Teléfono. S. P. 1356

M.C.D. 2022

AÑO XLVII (2.ª EPOCA) NUM. 2284 SABADO 3 DE ENERO DE 1931

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

D.ª Isabel María Pizá Frontera

Vda. de D. Salvador Colom

falleció en esta ciudad ayer, día 2 Enero de 1931,

A LA EDAD DE 69 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus afligidos hijas: D.ª Antonia, D.ª Francisca, Srta. Isabel y Srta. Margarita; hijos políticos, D. Juan Oliver Oliver y D. Gabriel Mayol Casasnovas; nietecitos Francisca y Bartolomé Mayol Colom; hermanos, D. Juan y D.ª Francisca; hermanos políticos, don Miguel Castañer, D. Pablo Castañer, D.ª María Castañer, D.ª Catalina Bennassar, D.ª Margarita Colom, D.ª Magdalena Colom y D.ª Margarita Deyá; sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les invitan para asistir al acto del entierro, que tendrá lugar al anochecer de hoy, y al funeral que, en sufragio del alma de la finada, se celebrará en la iglesia parroquial el próximo miércoles, día 7, a las nueve de la mañana.

Los Excmos. e Ilmos. señores Obispos de Huesca y de Vich tienen concedidas indulgencias en la forma de costumbre.

RESUMEN DEL AÑO

Desde el pórtico del año que empieza queremos echar una mirada retrospectiva sobre los hechos principales acaecidos durante el que ha terminado, para poder condensar en una somera impresión objetiva el grado de fecundidad que ha alcanzado. En muchos aspectos el año 1930 ha sido uno de los más atestados en hechos salientes que señalarán su paso por la historia con trazos vigorosos e indelebles. Desde la caída de la Dictadura de Primo de Rivera hasta la reciente intentona revolucionaria, España ha vivido en contínua inquietud. En cambio, y por contraste, Sóller ha encontrado un saludable período de calma que ha permitido iniciar aquella política de progreso y de engrandecimiento que venía reclamando y que su importancia requiere, de la cual vamos a ocuparnos para dejar compendiado en estas líneas la tarea realizada por los hombres que hoy dirigen la Administración pública y lo que cabe esperar en el año que comienza de su clarividencia y amor al pueblo que les vió nacer.

Con la renovación del Ayuntamiento, acaecida durante el mes de Febrero, al entrar a formar parte de la Corporación municipal valiosos elementos políticos que la Dictadura había apartado de la dirección de los negocios públicos, penetraron en el Consistorio auras vivificadoras que dieron principio a un brillante periodo de actividad municipal, como hacía mucho tiempo no habíamos presenciado. No tardó el pueblo en constatar el acierto del Gobierno al nombrar para presidir el actual Ayuntamiento una persona de los méritos, capacidad y dotes políticos que reune el Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, a quien en esta ocasión queremos hacer llegar la satisfacción con que el vecindario contempla su activa y prolífica actuación y la fe que tiene depositada en su labor futura, a la que tan eficaz cooperación prestan los demás ediles.

No obstante la diversidad de caracteres políticos de los actuales munícipes, durante todo lo que va de ejercicio no ha sido planteada ni la más nimia cuestión batallona que haya venido a turbar la paz octaviana que se disfruta en el seno de la Corporación municipal. Con un tacto poco común, son eliminados los obstáculos que pudieran entorpecer la plácida función gubernativa, tanto más eficaz cuantas menos son las dificultades buscadas que tienen que vencerse, con que hemos visto, en repetidas ocasiones, sembrarse por los mismos concejales el propio camino. Hasta los funcionarios,—sobre los cuales caía con lamentable frecuencia la culpa de la incapacidad de algún infatuado o el odio de algún engreído, como si fueran el cabeza de turco de la colectividad,—gozan de la consideración debida, y de este modo hemos visto como deslizábase serenamente, sin trabas que esterilizaran el esfuerzo común, la labor de un Ayuntamiento que, de persistir en lo futuro en los mismos métodos que hasta ahora, quedará como ejemplo de lo que debiera ser en todo tiempo la función municipal.

Bajo esa plausible orientación hemos visto concrecionar el pregonado ensanche de la calle de Bauzá, zanjar el enojoso y costoso pleito de *Ca'n Pereta*, acordar el ensanche del Cementerio por la adquisición del terreno correspondiente, y subastar las obras de construcción de las escuelas de *Ses Marjades*, amén de múltiples iniciativas de una importancia menor que las citadas pero no por ello menos útiles y necesarias, entre las que se hallan el arreglo del piso de muchas calles, normalizada la circulación por las calles estrechas y solucionado el problema del mercado dominical. Y, además, están confeccionados los proyectos de urbanización de la plaza de la Constitución, y de la playa de *Ca'n Repic*, y de la escuela graduada de niños, de inminente realización todos ellos para quedar terminados durante el ejercicio corriente.

En otro orden de mejoras, durante el año recién terminado se han iniciado las obras de reforma de nuestro puerto y de la construcción de la refinería de aceites como secuela derivada de la «Tafona Cooperativa», ambas de evidente trascendencia, en su esfera respectiva, para la vida de nuestra ciudad y acrecentamiento de su riqueza, que es de justicia agregar en esta breve compilación. Sólo en el campo del espíritu dejamos de percibir aquel auge progresivo de años atrás, que deseamos vivísimamente ver reanudar con nuevo empuje en el que ahora empieza.

El resumen que puede formularse al terminar el año 1930 es bien halagüeño para nuestra ciudad, y no sólo por el número e importancia—con ser mucha—de las obras logradas sino también por las que prometen realizarse durante el que ahora se inicia, como fruto del paciente estudio de quienes tienen la responsabilidad de la dirección de la cosa pública. Si el oficio de pronosticador no estuviera demasiado desacreditado, podríamos afirmar ahora solemnemente, ante el probado espíritu de iniciativa de los componentes de la Corporación Municipal y a la vista de los resultados obtenidos en lo que llevan de mando, cuáles hechos se desarrollarán dentro el año que acaba de comenzar y hasta la fecha probable de su realización. Pero preferimos limitarnos a consignar escuetamente, a modo de balance, las mejoras que pueden apuntarse en su haber hasta hoy y a aguardar la realización de las que en breve hemos de ver llevadas a cabo, para emitir el juicio que su terminación nos merezca y loar el esfuerzo que se invierta en dotar a nuestra población de todas aquellas mejoras que tiendan a engrandecerla y modernizarla.—M. M. C.

M.C.D. 2022

GLOSSARI

«L' EXAMEN DE MINUIT»

«Hoy la tierra y los cielos me sonrien...»

Avui he fet tot quant m' havia proposat.

Per un principi d' any, no està malament.

Així, doncs... que, talment com l' hem vist començar, el vegem finir; i Déu hi faci més que nosaltres.

JUST.

Colaboración

CRÓNICAS DE MADRID

"SIN NOVEDAD EN EL FRENTE,,

La primera batalla hubimos de sostenerla en contaduría. Imposible hallar localidades, las colas de gente se prolongan indefinidamente ante las ventanillas, y cuando se llega al fin a conseguir una entrada ha de ser para dos o tres días después. Esto dará idea del interés enorme que ha despertado el *film* de la famosa novela de Erich María Remarque, «Sin novedad en el frente».

Al estreno de esta *cinta* se le dieron los máximos honores. Muy justos y lógicos, desde luego. Propaganda intensa y acertada, y al final el éxito más rotundo ha coronado los esfuerzos de una empresa, y, lo que es ya más significante, ha satisfecho el extraordinario interés despertado.

El aristocrático «Palacio de la Música», uno de los *cines* más suntuosos y caros del Madrid moderno, hallábase atiborrado de público, preso de gran espectación. Empecemos por manifestar que se trata de un *film* maravilloso de técnica y de presentación. Esto, no obstante, con ser mucho, pasa a segundo término ante la significación política que entraña la filmación del famoso libro de guerra del popular escritor alemán. La película se amolda en un todo, en las escenas más relevantes y en los detalles de mayor importancia, al libro de Remarque. Es, también, un *film* puramente pacifista, con una fuerza, empero, infinitamente mayor que la de cualquiera de las numerosas películas que de la gran guerra se han lanzado hasta hoy.

Con él se han puesto de manifiesto una vez más los manejos de los nacionalistas alemanes. No se trata ni de mucho de «una película de la derrota» como han pretenido los racistas, con objeto de justificar sus absurdos arrebatos y sus violentas manifestaciones. Es, sencillamente, como lo es el libro, un formidable alegato contra la guerra universal, y no contra el Ejército alemán. Tiende a poner de manifiesto, con un realismo crudo e impresionante, los honores de la lucha fratricida más espantosa que vieron los siglos, y si la censura alemana llegó a prohibir esta cinta maravillosa, fué únicamente cediendo a la fuerte presión de los racistas de Hitler y de los pangermanistas, que encontraron en Hugenberg el apoyo suficiente para llevar adelante durante varios días sus vehemencias y sus protestas a despecho de toda razón y de toda conveniencia.

Ninguna de las dos partes de que consta la película contiene algo que pueda perjudicar el prestigio de Alemania en el Extranjero, y la campaña formidable que los hitlerianos hicieron en Berlín, cuando se estrenó «Sin novedad en el frente», sólo halla explicación en la intolerancia e incomprensión de los nacionalistas. Hoy, como siempre, el nacionalismo es el mayor azote que viene sufriendo la humanidad desde hace muchos siglos. Ese afán absurdo, pretencioso y nefando de querer ser superior e imponerse a los demás, que han sufrido y sufren aún por desgracia muchos pueblos, además de que ha llevado a la ruina a muchas naciones, ha causado también el aniquilamiento moral y físico de tantísimos seres, destruyendo las fuerzas vitales de los pueblos y ocasionando la disolución de tantísimos hogares bajo el espejismo de glorias y exaltaciones patrióticas y heroísmos que no han tenido más finalidad que llevar por doquier la destrucción, la ruina y el dolor.

Por eso los nacionalistas han arremetido con tanta violencia contra el *film* de Remarque. Porque es un relato vivo, documental, de la realidad descarnada y dolorosa de la gran hecatombe, escrito entonces y ahora animado en la pantalla, para que la consideración de sus horrores materiales y sus miserias morales alejen para siempre el fantasma de la guerra. La composición de las escenas bélicas es lo mejor de lo que hasta ahora se ha llevado a la pantalla. Es una visión escénica de fuerte crudeza, de angustiosa realidad, que denuncia toda la crueldad estéril de la guerra y refleja todo el poder aniquilador que la ciencia puso al servicio de un odio injustificado, reflejado no sólo en los combates, sino hasta en las más nimias incidencias de la película.

El libro pacifista de Remarque ha hallado ahora feliz complemento en ese *film*. Es la lucha por la paz universal, perenne y beneficiosa, a la que debemos todos cooperar con todas nuestras fuerzas y todos nuestros medios, con el pensamiento fijo en un futuro feliz y luminoso, henchido de esperanzas.

F. FERRARI BILLOCH.

D.ª Antonia Oliver Mayol

Vda. de D. Juan Arbona

Falleció en esta ciudad el día 28 Diciembre 1930

A LA EDAD DE 91 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

(A. E. R. I. P.)

Sus atribulados hijos: D.ª Rosa D. Antonio, D. Francisco y D.ª Margarita; hijos políticos: D.ª María Luisa Passalagua, D. Juan Horrach y D.ª María Horrach; nietos, biznietos, sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta dolorosa pérdida y les ruegan se sirvan tener a la finada presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

COLABORACIÓN

AL COMENZAR EL AÑO

Los días iniciales del año, con su tradicional recogimiento familiar al amor de la lumbre y en la intimidad hogareña, son propicios a una meditación en la cual, de manera esquemática, desfilen ante nosotros los acontecimientos del año ido y las enseñanzas de ellos derivados nos sirvan de guía para el porvenir.

La vida mallorquina, como la de todo país, tiene dos aspectos: uno de carácter material, otro de carácter espiritual.

El año 1930 ha sido más fecundo en frutos espirituales—y apuntan además muchas flores que fructificarán en 1931—que en frutos materiales.

En el aspecto de la vida material tenemos hoy planteados los mismos problemas que han constituído el *leit motiv* de cuantos se interesan por la prosperidad de la isla.

En primer lugar tenemos el problema de las carreteras. Sería injusto desconocer que algo se ha logrado, pero mucho falta aún para poder ofrecer a cuántos nos visitan unas carreteras confortables o por lo menos transitables. Es evidente que cuantos tienen intervención en este asunto están animados del mejor deseo; pero no deben olvidar los mallorquines que no podemos ni debemos aguardarlo todo del Gobierno. Este concepto tutelar debemos abolirlo y si algo queremos lograr hay que empezar por ofrecer cooperación que quiere decir dinero.

Mientras aquí queramos seguir pagando una patente reducida por los automóviles y se nieguen las Corporaciones al arbitrio para el circuito de firmes especiales, no es aventurado suponer que no contaremos con éstos, pues el Estado querrá mejor atender a quienes contribuyen con más eficacia.

Otro problema es el del puerto de Palma. De cada día es más necesaria la reforma que le ponga en condiciones de cumplir el servicio que demanda la creciente corriente del turismo. En esta aspecto de mejora de puertos hay que anotar las obras iniciadas de reforma del puerto de Sóller, que pueden hacer de él un término de escala, y la concesión de las obras de dragado del de Porto-Colom.

En el campo espiritual, aparte de la labor no interrumpida de poetas y escritores fieles a nuestra propia idealidad, hemos de poner en el haber de 1930 el renacimiento exuberante y fecundo de la «Associació per la Cultura de Mallorca».

No sólo ha organizado conferencias y cursillos, sino que ha creado una filial la «Joventut Escolar», que crece llena de esplendor y grávida de posibilidades y ha editado, por primera vez y con resonante éxito, un «Calendari Mallorquí» y ha continuado, siguiendo la tradición, la publicación del «Almanac de les Lletres».

El Ateneo ha seguido el desarrollo de su vida cultural, en la cual se atiende a las modalidades propias de la isla con entusiasmo y fervor.

En el campo político hemos visto reaparecer, con todos los honores, en muchos Ayuntamientos y en la Diputación la bandera de Mallorca, símbolo de nuestra personalidad auténtica; y los amantes de la isla, de su historia, de su lengua y de sus características esenciales se agruparon formando el «Centre Autonomista».

Y últimamente elementos que fueron hasta ahora hostiles o indiferentes a la espiritualidad de la isla, aunque por un camino distinto, han decidido incorporarse a la corriente regionalista que durante mucho tiempo alimentaron reducidos sectores.

Como se ve es más lo logrado espiritualmente que materialmente; pero todo hace suponer que siguiendo Mallorca pletórica de vida y animada por el afán de progreso y perfección, el año 1931 ha de ser fecundo en frutos de todo género.

R. RAMIS TOGORES

2 Enero 1931.

COMPRARIA

Un comercio de frutas y hortalizas al detall, instalado en Francia.

Háganse ofrecimientos a la Administración de este periódico.

Matrimonio sin hijos

sabiendo francés, desea colocación en Francia. Para informes dirigirse a esta Administración.

VENTA

Se desea vender dos casas, situadas en esta ciudad, calles de la Cruz n.º 18, y de la Palma núms. 11 y 13.

Para informes en la Notaría del Sr. Domenge.

Se desea vender

tanto juntas como por separado las casas n.º 15 y 15 bis de la Calle del Mar.

Para informes: Calle de la Rectoría, número 5.

Se desea vender

una finca de extensión de un cuartón, lindante con la calle de Cetre, con una casa de construcción moderna, que tiene pozo, cisterna y agua de la fuente de *S' Olla*.

Informarán: calle de Cetre, en *Ca 'n Pitera*.

SIRVIENTA

Se necesita una, que tenga buenas referencias, para servir en una casa particular en Marsella.

Para informes, en la Administración de este periódico.

M.C.D. 2022

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Palma

El día 20 del actual se celebró en Madrid la subasta de las obras para el dragado de Porto Colom, cuyo presupuesto de contrata era de pesetas 1.298.577'90.

Fué adjudicada a don Abel Matutes como mejor postor por pesetas 995 mil.

También presentaron pliegos optando a dicha subasta las siguientes casas:

Don Bartolomé Planas, de Palma.

Omnium Ibérico Industrial, de Madrid.

Compañía Auxiliar de Navegación y Dragado, de Madrid.

Don Kelis Egenra, de Bilbao.

——

Llegó a esta ciudad, la anterior semana, el Rdo. P. Antonio Guasch, S. J., misionero del Japón y Carolinas, y ex-profesor de la Universidad Católica de Tokio, y el próximo pasado domingo, día 28, a las cuatro, dió una Conferencia Misional en el salón de actos de Montesión en obsequio a las Obras Pontificias de la «Propagación de la Fe» y de la «Santa Infancia». A ella habían sido invitados todos los que simpatizan con las Misiones, y fué la concurrencia selecta y muy numerosa.

Escucharon con delectación los asistentes al conferenciante, y éste, antes de terminar su interesante peroración proyectó algunas vistas del Japón y pidió a los niños que pertenezcan a la Santa Infancia y a los mayores a la Propagación de la Fe y favorezcan a las Misiones con sus oraciones y con sus limosnas.

El ilustrado y elocuente orador fué unánime y calurosamente aplaudido.

——

Por Real Orden del Ministerio de Justicia, se ha dispuesto que queda suprimido, para todos los efectos judiciales, el Juzgado Municipal de S'Arracó, y en su consecuencia que se agregue el territorio del Juzgado Municipal que se suprime, para todos los efectos judiciales y los del Registro civil, al de igual clase del pueblo de Andraitx, cesando en sus cargos el Juez, el Fiscal y sus suplentes así como los demás funcionarios del suprimido Juzgado Municipal de S' Arracó.

——

Como en años anteriores, también en el actual se celebraron este año en la Prisión las festividades de Nochebuena y Navidad con gran regocijo.

El día de Nochebuena hubo cena extraordinaria y el día de Navidad tuvieron los reclusos un banquete con arreglo al siguiente menú.

Entremeses, Macarrones gratten, Escaldums de pava, Ensalada regional, Postres: Turrones varios, Corbeille de frutas, Vino blanco y tinto, Café, Coñac, Cigarros.

La comida fué animada por discos radiados por el aparato radiofónico del establecimiento.

El señor Karakadze envió 100 pesetas para ayudar a sufragar los gastos de la comida y el Presidente de la Audiencia paquetes de cigarrillos finos para los reclusos y dulces para las reclusas.

——

El martes, la «Societat Arqueològica Luliana» celebró los anunciados actos en conmemoración del cincuentenario de su fundación.

A las once se celebró una misa en la capilla del Beato Ramón Lull de la iglesia de San Francisco, con asistencia de un crecido número de socios de la «Arqueològica», además de muchas otras personas.

Por la tarde, a las dos, tuvo lugar, en el «Hotel Reina Victoria», el anunciado banquete, al que habían sido invitados el Presidente de la Diputación Provincial y el Alcalde de esta ciudad. Los comensales fueron en gran número y se recibieron, además, muchas adhesiones.

Después de la comida leyó el Presidente de la «Arqueològica», Sr. Morell, un bello discurso, que fué entusiásticamente aplaudido, y una vez terminado fueron leídas algunas poesías de D. Miguel Costa y Llobera y Mn. Riber leyó la suya «A un Crucifici bisanti», siendo todas ellas largamente ovacionadas.

Terminado el acto, en la terraza del Hotel se sacó una fotografía de los reunidos.

Revistió aquél gran brillantez y transcurrió entre una amable camaradería y exquisita charla, que le hicieron deslizar volozmente, dejando agradable recuerdo en todos y cada uno de los comensales.

——

Dedicado a los suscriptores de «Philarmonia», por Mn. Juan M.ª Thomás, se celebró el martes en la Sala de la A. de C. M., un concierto de órgano con el concurso de don Bartolomé Martínez Bisbal.

Era base de este concierto el tema «Navidad», fecha conmemorativa que el mundo cristiano celebra con amplia reverencia; y, también con la más reverente de las concepciones musicales han ofrendado los más eminentes compositores.

La «Navidad Popular», a través de la inspiración de los prestigiosos autores que integraban el programa de este concierto, fué ofrecida dignamente al numeroso auditorio que se reunió en la Sala de dicha Asociación, aplaudiendo, desde la inspirada «Berceuse», de Ed. Torres, y la ingénua canción de cuna mallorquina «Vou-veri-vou», armonizada por el señor Thomás, hasta la grandiosa «Obertura del Mesías», de Händel, y la brillante «Rapsodia Catalana» de Brounet.

De estas versiones, y de las restantes que figuraban en el programa, cuidaron los Sres. don Juan M.ª Thomás, organista, y el barítono don Bartolomé Martínez, cantando éste con delicadeza las canciones de cuna y «Nadalenques», bisando la armonizada por el señor Thomás, y dando de plus otra, muy popular: «Fum, fum».

En cuanto al organista Sr. Thomás, que llevó el peso del concierto, nuevos elogios no añadirían nada a su prestigio artístico, tanto como ejecutante, como organizador de programas selectos.

El auditorio pasó una agradable velada, ambientada en ese designio popular, tierno y alegre, que abarcaba el tema elegido para este concierto.

——

La «Santa Pagesa» es el título de una comedieta lírica en un acto, tres cuadros y apoteosis final, letra del laureado poeta, nuestro estimado compañero en la prensa, don José M.ª Tous y Maroto y música del prestigioso Maestro Baratta, que ha de estrenarse el día 7 del próximo mes de enero, por la tarde, en nuestro Teatro Principal.

Se trata de una obrita en verso mallorquín, basada en pasajes de la vida payesa de nuestra Santa Catalina Thomás y la música inspirada en los cantos populares de Mallorca.

Las intérpretes serán las mismas distinguidas señoritas que tantos aplausos conquistaron interpretando el «Cant a Mallorca» de la exquisita poetisa doña María Esteve de Vicens, y la función será a beneficio del Asilo de niños de 2 a 9 años que se ha de edificar contiguo al Reformatorio (Terreno).

La obra ha despertado vivísimo interés, como lo prueba el detalle de que apenas conocida la noticia de la representación y aún antes de divulgarse la noticia por medio de la prensa, ha sido ya grande el pedido de localidades, prometiendo verse nuestro primer teatro extraordinariamente concurrido.

——

El catedrático del Instituto Nacional de Tarragona, nuestro paisano y querido amigo don Bartolomé Darder Pericás, dió el miércoles por la noche una conferencia sobre «Els moderns métodos de recerca de aigues subterrànies», en el local de «L' Associació per la Cultura de Mallorca».

El conferenciante expuso que para la investigación de aguas subterráneas, pueden emplearse tres métodos: el geológico, el geofísico y el rabdico, los cuales se completan mutuamente y empleándolos combinados permiten lograr el máximo de probabilidades de acierto.

El señor Darder, que demostró sus profundos conocimientos en la materia y su competencia, fué cálidamente aplaudido con toda justicia.

——

El miércoles, día 31 de Diciembre, aniversario de la Conquista de Mallorca por Jaime I, el Ayuntamiento asistió corporativamente a la función conmemorativa que se celebró en la Catedral.

En la plaza de Cort fué impuesta el asta con el pendón del Conquistador y le rindió honores la compañía de infantería que a tal efecto se situó frente a la Casa Consistorial.

Como el referido día está considerado fiesta municipal, permanecieron cerradas las dependencias del Ayuntamiento.

——

En la iglesia de la Sangre fué cantado el sábado último el *Te-Deum* que, en acción de gracias, dispuso se celebrase el señor Presidente de la Diputación.

Lo entonó el Prior de dicha iglesia reverendo D. Sebastián Binimelis, y al mismo tiempo se dijo una misa, siendo el celebrante el Rdo. Sr. Sbert.

Se cantó el *Te-Deum* de Tortell, acompañado en el órgano, por el Rdo. Sr. Salas.

En el sitial de la Diputación figuraban buen número de Diputados, con el Presidente Sr. Massanet.

También asistieron los funcionarios de la Corporación, cuerpo facultativo, dependientes de la misma, asilados de la Beneficencia provincial y númeroso público, resultando el acto muy solemne.

——

La Junta Municipal del Censo de Población, cuya presidencia corresponde al Alcalde, señor Suau, ha fijado un anuncio en los sitios de costumbre por el cual se recuerda a todos los habitantes de esta ciudad la ineludible obligación de inscribirse en las hojas de inscripción que, para llevar a efecto este empadronamiento, se han repartido a domicilio.

——

El Rdo. don Fernando Moragues, Presbítero, el distinguido «amateur» fotógrafo, ha inaugurado una interesantísima Exposición de fotografías en la Droguería Durán.

Un nuevo alarde de técnica nos ofrece el opositor, que apura todo lo apurable en esta materia, hasta lo inverosímil en cuanto del objetivo depende. Frutas, flores, peces, aves, escenas mallorquinas, bodegones, un sin fin de temas, que para muchos profesionales sería inabordable por lo poco que dan en sí, y en cambio para el admirable y veterano fotógrafo encierra un asunto que convierte en una obra de arte.

Nuestra felicitación por el éxito de esta Exposición.

——

Estuvo el miércoles por la mañana en el despacho de la Alcaldía, El Capitán general que fué hasta ahora de estas islas, D. Rafael Pérez Herrera, acompañado de su ayudante señor Nadal, al objeto de despedirse del Alcalde, D. Jaime Suau.

Recibieron a la primera autoridad militar, además del Alcalde, buen número de Concejales.

La entrevista fué altamente afectuosa, cruzándose entre ambas autoridades frases de cariño y de estima.

El señor Pérez-Herrera manifestó que embarcaría al día siguiente, ofreciéndose al Alcalde para cuanto necesite de la Capitanía de la Coruña, ofrecimiento que estimó el señor Suau.

——

El miércoles visitó al Gobernador una Comisión de armadores y pescadores del «Bou», a quienes acompañaban el Inspector del Pósito de Pescadores don Jaime Luis Pou y el abogado del mismo don Gabriel Cañellas, al objeto de formular una reclamación y solicitar el apoyo de la primera autoridad civil.

Se trata del arbitrio que la Junta de Obras del Puerto exige a dichos visitantes y que ellos entienden han de pagar los compradores del pescado.

El señor Manero Pineda atendió a los comisionados diciéndoles que, como Presidente nato que es de dicha Junta, se interesaría para que se resolviera el asunto, estimando, de momento, que les asistía la razón en cuanto al derecho de no ser ellos quienes satisfagan el mencionado arbitrio.

Los visitantes salieron muy complacidos de la entrevista.

——

El anuncio de la segunda exhibición del escalador Massa Vaz, congregó a numerosísima concurrencia frente al Grand Hotel, edificio escogido por el «hombre mosca» para realizar su experimento.

La plaza de Weyler, las escaleras del Teatro y la plaza del Mercado, hoy de Santa Catalina Thomás, negreaban de público.

A la una y cuarto empezó a trepar por la fachada Massa Vaz, siéndole difícil alcanzar el primer piso, dado lo liso de las columnas. Al rematar esta primera parte de su trabajo, el público le aplaudió.

Luego siguió ascendiendo, valiéndose en dos ocasiones, si bien por escasísimo tiempo, de una cuerda.

En los dos últimos pisos, en los que abundan las esculturas pudo trepar por ellas llegando a la azotea, recibiendo nuevos aplausos.

Desde la azotea trepó hasta el pararrayos, y cogido a él, ejecutó varias y emocionantes acrobacias que dejaron satisfecho al público.

Demostró que para él no existe el horror al vacío, sosteniéndose con pasmosa tranquilidad sobre el plafón que corona el edificio del Grand Hotel.

Desde allí soltó con profusión, propaganda comercial.

Felanitx

Con ligeras alterativas, el tiempo continuó durante la anterior semana con marcada propensión a la lluvia; y fué ésta tan pausada y repetida, que a juicio de los agricultores ha penetrado en las tierras lo suficiente para cubrir las necesidades de las sementeras para una regular temporada.

——

En el Mercado local rigieron los siguientes precios:

Almendrón propietario 140 ptas. quintal.
Vinos Cellé, años 1929 a 0'35 ptas. litro.
Trigo (cuartera) a 24 ptas.
Cebada del país a 15'00 id.
Id. forastera a 15'00 id.
Avena del país a 13'00 id
Id forastera a 13'00 id
Habas corrientes a 25'50 id.
Maíz (100 kilos) a 42'00 id.
Algarrobas a 5'50 id.

Mahón

Uno de los pasados días la embarcación de pesca de Fornells, llamada «San Francisco», tripulada por su dueño Antonio Caules Gertrudis y el hijo de éste, de 12 años, llamado Miguel se hallaba refugiada en Cala Addaya y decidieron marchar a «Cala Pudent».

No pudiendo hacer uso del motor se hicieron a la vela y una racha de viento hizo zozobrar la embarcación cuando ésta se hallaba a considerable distancia.

Padre e hijo se desnudaron y a nado se dirigieron a tierra, y como al hijo le faltasen las fuerzas el padre le animaba y le ayudaba, consiguiendo así ganar la costa en ocasión que el padre estaba ya agotado y de no haber sido por la presencia de Antonio Riera que ayudó a uno y a otro a echarlos a tierra, hubieron perecidos los dos.

El pescador Bartolomé Riera, al ver zozozobrar la embarcación y no disponiendo de ninguna otra para prestar auxilio, se dirigió corriendo a Fornells de donde salió la embargación «Conde Guadalhorce», que allí tiene depositada la Junta Local de Salvamento de esta ciudad, y con una dotación escogida yendo a bordo también el Celador del Puerto, se dirigieron al lugar del naufragio corriendo duro temporal de mar y viento y consiguiendo salvar la embarcación que se hallaba abandonada y cerca de la rompiente.

——

Organizado por el Casino de Clases, dió el domingo una conferencia en el salón Victoria, el sub oficial de infantería don Francisco Pou Moragues, tratando sobre «Los pícaros y gestación del Quijote». La conferencia resultó brillante, así por el numeroso público que acudió como por el triunfo del conferenciante, que demostró una extraordinaria erudición.

——

En la plaza de la Explanada trabaja un buen número de obreros para construir la carretera que en sentido diagonal ha de cruzarla y enlazar con la calle de José María Quadrado y carretera general de Mahón a Ciudadela.

Dicha pista se construye para el trasporte de las grandes piezas destinadas a las de defensas de la Base Naval.

Ibiza

El penúltimo miércoles terminaron las oposiciones a la plaza de canónigo doctoral, plaza que ha sido concedida al opositor don Narciso Tubau Durán.

——

Se reunieron la Permanente del Ayuntamiento y la Comisión de Obras.

Se presentó plano y Memoria del alcantarillado, para que sea mandado al Ministro para que lo apruebe y una vez aprobado, proceder al empréstito.

El Alcalde propuso, y se acordó, solicitar cuatro números y un cabo de guardias de seguridad.

También propuso el Alcalde, aprobándose, efectuar varias reformas en el Matadero.

——

Tuvo lugar en la cárcel una hermosa fiesta con motivo de la bendición de un dosel para el altar del oratorio de dicho establecimiento.

Asistió el Obispo P. Huix, quien llevó a cabo la ceremonia.

El dosel ha sido adquirido por iniciativa del jefe de la Prisión, señor Vicens, y del cura de la misma don Maximino Barruete, Canónigo, y es de muy buen gusto.

Los reclusos fueron obsequiados en conmemoración de dicho acto con una comida extraordinaria.

——

En el Teatro Pereyra debutó la naciente masa coral «Orfeón Ibicenco», dirigida por su inteligente director don Juan Gamisans, alcanzando un gran éxito.

El programa desarrollado fué selecto, muy atractivo y admirablemente interpretado.

M.C.D. 2022

Vida Religiosa

En todos los días de la presente semana se ha continuado en la Parroquia la Novena preparatoria de la fiesta dedicada al misterio de Belén. Consistía dicha Novena, como ya dijimos en nuestra crónica anterior, en apropiados meditaciones y cánticos, siendo en gran número los fieles que asistieron a la piadosa devoción y, congregados frente al Pesebre, en aquéllos tomaron parte.

——

El martes dió principio, en dicho templo, la oración de Cuarenta-Horas que la familia de D. Pablo Mayol y Arbona dedica anualmente al Dulcísimo Nombre de Jesús. Continuó el miércoles. verificándose en los dos días la exposición del Santísimo a las seis de la mañana, y teniendo lugar al anochecer los actos del rezo divino, practicándose seguidamente la Novena de Belén. Después de esta fanción, el miércoles, y siguiendo la anual costumbre, se celebró la de acción de gracias al Altísimo por los beneficios que nos ha otorgado durante el año que iba a terminar, con breve sermón de circunstancias que pronunció el Reverendo Cura-Párroco, Sr. Sitjar, y el canto de un *Te-Deum*. Asistió a este acto numerosa concurrencia.

El jueves, festividad, de la Circuncisión del Señor, terminó la antedicha oración de Cuarenta-Horas, siendo la exposición a las once y media, después de la Misa mayor.

Celebróse ésta con la acostumbrada solemnidad, con asistencia del Ayuntamiento, en corporación, bajo la presidencia del Alcalde, Sr. Colom, y una concurrencia muy numerosa. Fué el celebrante el vicario Rdo. D. Jerónimo Pons, asistido por los Rdos. D. Jorge Company y D. Juan Sueca; se cantó por la escolanía y el pueblo, con acompañamiento del órgano, la misa gregoriana de *Angelis*, de Perossi; ocupó la sagrada cátedra el Rdo. D. Rafael Sitjar, Arcipreste, quien tejió adecuado panegírico del Divino Niño, glosando las excelencias del Dulce Nombre de Jesús, y luego, en el ofertorio, volvió a dirigir la palabra al auditorio desde el púlpito para darle cuenta del movimiento parroquial, o sea de las defunciones y nacimientos ocurridos y matrimonios efectuados durante el finido año de 1930.

Por la tarde verificáronse los actos del rezo divino, como en los días anteriores, y al anochecer se practicó un devoto ejercicio dedicado al Divino Niño, efectuándose acto seguido la procesión eucarística por el interior del templo y la reserva de S. D. M. precedida de solemne *Te-Deum*.

——

En la noche del miércoles al jueves celebró la sección de Adoradores Nocturnos la anunciada Vigilia general de fin de año, puertas abiertas, como habíamos indicado, la que dió principio a las diez. Como estaba anunciado, antes de empezar los actos propios de la Vigilia se efectuó la solemne imposición del distintivo de *Veterano* a los adoradores que habían asistido a las 144 Vigilias reglamentarias, siguiendo las ceremonias y preceptos del Ritual. Fueron condecorados los señores Rdo. D. Rafael Sitjar, Rdo. D. Bartolomé Coll, D. Joaquín Reynés, D. Pedro A. Alcover, D. Antonio Castañer Rullán, D. Rafael Cortés, don Guillermo Mora, D. José Frontera, don Damián Noguera y D. Miguel Adrover.

Leyó seguidamente el ejercicio espiritual propio de esta Vigilia, desde el púlpito, el Director, Rdo. D. Rafael Sitjar, y a las doce se cantó el *Te-Deum*, interpretándose la majestuosa composición del maestro Tortell.

Después de recitarse las oraciones de la mañana—lo que se efectuó acto seguido—y de practicarse el ejercicio preparatorio para la sagrada comunión, empezó la Misa, que fué cantada por los adoradores, siendo el celebrante el Rdo. D. Bartolomé Coll, Capellán del turno *Cor Jesu*, asistido de diácono y subdiácono, respectivamente, por el Rdo. D. Juan Sueca y el acólito D. Bernardo Pujol. Recibieron la comunión, que se dió *intra missam*, los adoradores y muchos de los numerosos fieles que a la Vigilia habían asistido. Terminada la misa se rezaron las preces de acción de gracias, se reservó, S. D. M. y se retiró la Guardia.

Con esta Vigilia celebraron su mensual ordinaria de Diciembre los adoradores del turno *Cor Jesu*, habiendo sido acompañados todos los cantos al órgano por el Rdo. D. Miguel Rosselló, organista parroquial, y actuando de Capellán, Jefe y Secretario de noche, respectivamente, el Director espiritual, el Presidente y el Secretario de la Sección, Sres. D. Rafael Sitjar, D. Joaquín Reynés y D. Juan Enseñat.

——

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación continuó el martes la devoción de los Trece Martes en honor de San Antonio de Padua, durante la misa de las siete, y el jueves por la tarde, después del rosario, hubo sermón y se procedió luego a la repartición de Patronos y a la vestición y profesión de Terciarios Franciscanos.

A esta función asistió numerosa concurrencia.

——

Ayer, primer viernes del corriente mes, en dicha iglesia del ex-Convento se practicó, durante las misas de las seis y de las siete, el ejercicio propio del día; en la Parroquia hubo, a las siete, Comunión general para el Apostolado de la Oración, con plática, y al anochecer se concluyó la Novena de Belén.

——

Las dos mejoras para el interior del templo parroquial, en proyecto una y en vías de realización la otra, consistentes en la construcción de una valiosa y artística mesa de mármoles para el altar mayor y la colocación de cómodos bancos con respaldo, respectivamente, han merecido, como era de esperar, el beneplácito de la gran mayoría de los feligreses. Lo demuestra el modo cómo han respondido ya y van respondiendo éstos a la invitación del Párroco, de contribuir con sus limosnas a que puedan ambas realizarse, ya sea con su óbolo en las colectas que se verifican con tal fin ya por medio de donativos de mayor cuantía.

De las cantidades con el expresado objeto recaudadas da cuenta el Rdo. señor Sitjar desde el púlpito todos los domingos, medida ésta acertadísima, pues que al mismo tiempo que satisface a los donantes, a quienes se agradece su liberalidad, sirve de estímulo a aquéllos que, aún sintiéndose predispuestos a ayudar con su peculio para que se implanten unas mejoras que son de su agrado, sin el constante recuerdo de que se están realizando se olvidarían quizás.

——

En la Parroquia se celebrará mañana la fiesta dedicada al misterio de Belén, la que ha sido anunciada al público al comenzar la tarde de hoy por medio de un repique de campanas, y en preparación de la misma se cantará al anochecer de hoy solemnes Completas.

——

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias se dará principio en la tarde de hoy a la oración de Cuarenta Horas que dedica al milagroso Niño Jesús de Praga su Archicofradía.

La exposición del Santísimo Sacramento se verificará a las cuatro, y a las seis se prácticará un devoto ejercicio, efectuándose seguidamente la reserva de S. D. M.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. —Mañana, domingo, día 4.—Continuará la Oración de Cuarenta-Horas dedicada al Divino Niño Jesús de Praga, efectuándose la exposición del Santísimo Sacramento a las seis y media de la mañana, a la que seguirá una misa rezada, y otra a las siete y media. A las diez y cuarto Oficio solemne; a las seis de la tarde comenzará solemnísimo triduo en obsequio al Divino Niño Jesús de Praga, ocupando la Cátedra del Espíritu Santo el elocuente orador sagrado Revendo P. J. Crespí, C. M. y se efectuará la Reserva.

Lunes, día 5.—A las mismas horas y siguiendo el mismo orden, idénticos actos religiosos que el día anterior.

Martes, día 6.—*Fiesta del Divino Niño.*—A las siete y media, Misa rezada. A las diez y cuarto Oficio solemne, con sermón a cargo del mencionado orador sagrado; a las once, exposición del Santísimo; a las seis y media, de la tarde, conclusión del triduo, Trisagio cantado, sermón, despedida al Divino Niño, *Te-Deum* y Reserva.

Los cantos de los tres días estarán a cargo del coro del Colegio.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Notables han sido también esta semana los estrenos cinematográficos celebrados en esta ciudad. El sábado y domingo últimos tuvo lugar el de *Infierno de amor*, bello film de la casa «Trian» que viene confirmando su maestría en el arte de escoger los asuntos, y una excelente prueba de ello acusa su presentación de este extraordinario melodrama en el cual, como pocas veces es dable patentizar, se reunen el soberbio espectáculo, el gran argumento con tonos exquisitos y delicados, la belleza de escenarios naturales y una interpretación irreprochable que llega a genial en la protagonista, Olga Tchekowa, la cual nos satisfizo por completo exteriorizando una gama de sensaciones que abarcan desde el fiel amor de esposa y de madre, de la desesperación que le hace caer sobre las negras aguas del Sena, hasta el resurgimiento gradual de un nuevo y digno amor de mujer joven y hermosa con el aliento de la gratitud. El galán, Hans Stuwe, simpático, intenso con sobriedad y expresivo en su bello papel de joven pintor bohemio.

También se estrenó la hermosa comedia dramática *Ley de mujer*. El asunto de esta obra es altamente sugestivo. En él juegan por igual lo frívolo, lo sentimental y lo emocionante. Si lo primero da lugar a bellísimas escenas de gran presentación, en la parte amorosa se encuentra sobrada amenidad para que la película, además de bella, resulte interesante; y por fin la parte dramática, a nuestro juicio lo mejor de la cinta encierra originales situaciones que le dan gran relieve.

Mistress Wallace Reid, autora e intérprete del argumento, puso en su interpretación todo ese gran cariño que suele ponerse en las cosas propias. La secunda hábilmente Alice White en su papel de hija, John Miljan en el de «hombre malo», en el cual pocos logran aventajarle, y Rockliffe Fellows en el de esposo.

Fueron ambas cintas del agrado del público, que salió en extremo complacido.

——

En la festividad de Primero de Año fué presentada en este teatro la interesante y bella producción «Verdaguer» *El Amor y el Diablo*, interpretada por el vigoroso actor Milton Sills y la escultural estrella María Corda, secundados por Ben Bard.

En la primera mitad de la película, con excelente escena, trátase de los amores del acaudalado explorador africano, de nacionalidad inglesa, «Lord Dryan» y la célebre y solicitada artista de ópera «Giovanna», amada insistentemente y en forma equívoca por el tenor «Luigi». De Venecia trasládanse a Londres Lord Dryan y Giovanna, abandonando ésta la escena de sus triunfos y a sus admiradores, con su matrimonio, pero la niebla y la monótona lluvia de la gran capital producen la nostalgia de la artista que al fin logra de su marido, siempre celoso de «Luigi», el retorno a la encantada ciudad del Adriático.

En la segunda mitad de *El amor y el Diablo*, deriva la acción a un proceso sensacional que acaba por ser la nota cumbre de la película. Motiva dicho proceso la cínica imprudencia de Luigi, al penetrar una noche en la alcoba de Giovanna sin la aquiescencia de ésta; Lord Dryan, al sorprenderles, dispara sobre Luigi cuando éste salta por la balaustrada, cayendo al canal, el gondolero que le aguardaba declara luego haber oído el ruido de un cuerpo al caer al agua. Giovanna, que no ha podido convencer a su marido de su inocencia, echada por éste de la casa, desaparece y la reaparición de Luigi en el proceso y su canallesca declaración confunden a Lord Dryan, que acaba por creer también en la muerte de su esposa, de la cual se le acusa, callando él obstinadamente para no defenderse a costa del honor de aquélla. Absuelto el Lord, cuando intentaba batirse con Luigi, la aparición justificada de Giovanna motiva un desenlace asimismo sensacional y justiciero.

La película mereció la más franca acogida del respetable, alcanzando un merecidísimo éxito.

Completaron el programa una película del Oeste, *La desdeñada*, por Vevely Haine, y la cinta cómica *Por acompañar señoras*, interpretada por el célebre Charles Chasse.

——

Forman el programa que ha de estrenarse esta noche dos interesantes cintas: *La chica de la suerte*, de la «Metro-Goldwyn-Mayer», interpretada por la bellísima estrella Norma Shearer. y la artística producción *Nostalgia*, moderno film elaborado en la renovadora manufactura alemana «Almira», en el que ha sido recogido el dolor de un pueblo que, en el destierro triste, contempla su patria en ruinas. Protagonistas de esta obra son la gentilísima estrella Mady Christians y el notable actor W. Dieterle.

——

Y para el próximo martes, Día de Reyes, se anuncia el estreno de la regocijante comedia «Gaumont» *Rivalidad comercial*, por el famoso George Sidney, y de la hermosa comedia sentimental que tiene por título *Czarevich*, inspirada en la conocida opereta del mismo título e interpretada por el excelente actor Ivan Petrovich.

TEATRO VICTORIA

Con el estreno de *Una tragedia en el mar*, principiaron las funciones cinematográficas del domingo último. Es este film un intenso drama de ambiente marítimo en el que tiene lugar una emocionante lucha en el fondo del Océano, muy bien interpretado por Edna Murphy, Donald Keith, Tom Santschi y Francis Ford.

Muy interesante y divertida resultó la película *Un caso de suerte*, hermosa comedia deportiva, base del programa, en la que el simpático actor Billy Sullivan se luce de lo lindo, abundando la obra de pasos cómicos que fueron del agrado del público.

——

El jueves, Primero de Año, estrenóse en este salón la graciosa comedia sentimental *Diamante rosa*, perteneciente a la casa «Ufa» en la que la gran actriz Xenia Desni hizo gala de sus singulares dotes, derrochando en todas las escenas su arte y su gracia. Comparte el éxito con la traviesa Xenia el galán Rudolf Klein-Rogge que demostró ser un completísimo actor.

El mismo día fué estrenada la emocionante serie de aventuras del Oeste titulada *Lobos del Norte*, interpretada por William Duncan y Edith Johnson. Proyectáronse los episodios 1.° y 2.° que llamaron fuertemente la atención de los espectadores por su original y emocionante trama.

Fué este un ameno programa que gustó a la numerosa concurrencia.

——

Mañana se proyectará en este teatro el emocionante drama del Oeste *De cow boy a rey*, por el valiente y simpático Tom Mix y la finísima y chistosa comedia titulada *Mirando a la luna*. por el graciosísimo astro Charles Ray, que realiza en esta obra una de sus más famosas creaciones.

——

El martes, Festividad de los Reyes Magos, tendrá lugar el estreno de la extraordinaria producción «Universal» *Show Boat* (El teatro flotante), adaptación de la sorprendente novela de Edna Ferber encomendada a un elenco en que figuran Laura La Plante, Joseph Schildkraut, Otis Harlan, Alma Rubens, Emily Fitzroy y Jane La Vane.

Show Boat, es un hermoso e impresionante poema cinematográfico. Su marcha triunfal por las ciudades principales del mundo, donde ha sido acogida con éxito inusitado, dicen todo lo que pudiéramos manifestar nosotros acerca de esta película, que es la plasmación del más noble e inefable asunto amoroso que haya electrizado a público alguno.

M.C.D. 2022

COMUNICADO

Sr. Director del Semanario SÓLLER
Presente:

Muy Sr. mío: Cumpliendo un acuerdo de la Junta Directiva de esta Sociedad, me permito rogar a Vd. se sirva publicar la adjunta «Nota Oficiosa» en el Semanario de su digna Dirección, por lo que le quedará sumamente agradecido, su más atento s. s. q. b. s. m.

JUAN PUIG,
Presidente.

Nota Oficiosa de la Junta Directiva de la Sociedad Anónima Ferrocarril de Sóller

Enterada esta Junta Directiva del artículo titulado «Anomalía Persistente» inserto en el último número del Semanario SÓLLER, en el que se supone que el reciente viaje a Madrid de nuestro Director se hizo sin justificación y en perjuicio de los intereses de esta Compañía, como también se supone que ignoraban este viaje algunos señores Vocales de la Junta Directiva, siendo suposiciones éstas que envuelven grave censura a esta Junta Directiva, interesa a la misma una aclaración y rectificación de los citados extremos.

A este objeto, la Junta Directiva de esta Sociedad, en sesión de hoy, ha tomado por unanimidad los siguientes acuerdos que se complace en hacer públicos:

Primero.—Acuerda consignar en acta que esta Compañía en Octubre y Noviembre últimos ya tenía asuntos de importancia en Madrid que reclamaban la presencia del Sr. Estades allá. Que durante el curso de dichos meses de Octubre y Noviembre, esta Junta, reiteradamente y en distintas ocasiones instó al señor Estades a que saliera para la Corte a gestionar los aludidos asuntos, lo que no pudo hacer entonces, porque otros asuntos también de la Compañía, de aquí, reclamaban su presencia en Sóller. Y que en la sesión de esta Junta correspondiente al día 20 del citado Noviembre, ante nuevos requerimientos de algunos señores Vocales de la misma, el Sr. Estades se vió obligado a decidir su viaje a Madrid a pesar de su estado delicado de salud en aquellos días, fijándose la fecha de su viaje en aquella Junta.

Segundo.—Acuerda esta Junta hacer pública su satisfacción por los resultados altamente beneficiosos para esta Compañía obtenidos por el Sr. Estades en su último viaje a Madrid. Y el voto de gracias a nuestro Director por su gestión beneficiosa a los intereses de esta Compañía durante dicho viaje, que constan en acta, de la sesión de esta Junta celebrada el día 18 del mes próximo pasado; y documentos oficiales que obran en poder de esta Compañía, testimonian y justifican cumplidamente los referidos resultados y la aludida satisfacción de esta Junta Directiva.

Tercero.—Acuerda también consignar en acta, no estimar posible que ningún señor Vocal de la Junta haya podido ignorar el citado viaje de nuestro Director a Madrid, ni la necesidad de dicho viaje.

Cuarto.—Y hechas las obligadas aclaraciones y rectificaciones anteriores, que nadie podrá desmentir, en razón a que los demás extremos del artículo «Anomalía Persistente» relativos a esta Compañía, pueden tratarse en tiempo y lugar oportuno, acuerda por último esta Junta no entablar polémica periodística de ninguna clase, en este caso ni en ningun otro, recordando empero a los señores Accionistas de esta Sociedad, que como todas las sociedades anónimas, ésta tiene establecido en sus Estatutos la celebración anual de una Junta General Ordinaria al objeto de que su Junta Directiva todos los años dé cuenta de su gestión a la General; y así como en los anteriores ejercicios esta Junta siempre ha podido dar cuenta de su labor de manera satisfactoria para los intereses de esta Compañía, espera no han de ser menos satisfactorios los resultados de su gestión del pasado ejercicio, de la que debe dar cuenta a la próxima Junta General.

Sóller 2 Enero de 1931.

NOTA DE LA REDACCIÓN.—Hemos de agradecer al ilustre presidente del «Ferrocarril de Sóller», nuestro amigo D. Juan Puig, el envío de la nota oficiosa precedente porque ella nos da ocasión a insistir en los puntos que contenía el editorial que la ha motivado y a dejar lo suficientemente sentadas y aclaradas nuestras manifestaciones en forma que no deje lugar a dudas. Somos los primeros en repudiar, por estéril, la polémica periodística cuando de antemano existe un criterio cerrado, inexpugnable al razonamiento. Pero este criterio nuestro no ha de ser obstáculo para que intentemos impedir sea extraviada la opinión con declaraciones habilidosas que pretendan presentar los hechos en forma distinta de cómo son y apartar la atención pública del verdadero punto que se discute.

Ante todo hemos de declarar que el artículo de referencia no suponía que el viaje a Madrid del Sr. Estades se hiciera en perjuicio de los intereses de la compañía a la que pertenece, porque esto sólo podría suponerse en un loco. Sería el colmo de la burla que el Sr. Estades, con el dinero de la Compañía, fuera a Madrid a perjudicarla en vez de a defenderla. Lo que afirmamos y ratificamos hoy es: 1.° Que ese viaje fué hecho sin suficiente justificación ahora que la línea está electrificada y no existe planteada, al parecer, ninguna cuestión que requiera gestiones especiales. 2.° Que algunos miembros de la Directiva con quienes habíamos hablado desconocían los motivos del viaje del Sr. Estades a Madrid, y lo desconocían aún después de su regreso. Y 3.° Que en su viaje a la Corte el Sr. Estades había invertido gran parte del tiempo en «gestiones completamente ajenas al cargo que desempeña» y que «esas gestiones eran manejos caciquiles de la peor escuela en contra de pacíficos ciudadanos y aun de accionistas para dar satisfacción a ruines venganzas personales, pretendiendo reedificar un cacicazgo que en buena hora cayó para no volver.»

Esto es lo que dijimos y mantenemos, cuya veracidad la Nota Oficiosa preinserta no desvirtúa ni desmiente. Podrá hacerse constar en acta, hoy, que en Octubre y Noviembre existían asuntos que reclamaban la presencia del Sr. Estades en Madrid; pero esto lo sabían acaso el señor Estades y algunos de sus más allegados, no toda la Junta, que hace en aquella casa el mismo papel que hacen los gobiernos en los países donde existe un dictador.

Todas las justificaciones que ahora se forjen y los acuerdos que *a posteriori* se hagan constar en acta no bastan a justificar lo que no tiene justificación. Un viaje a Madrid requiere, a nuestro entender, exista una cuestión delicada y de importancia a resolver, y ésta no puede existir sin que, no ya los miembros de la Junta, sino también los empleados y hasta el mismo público, se den cuenta de algo anormal que no pueda solucionarse desde aquí. Dejando aparte la frecuencia de esos viajes, que ninguna otra compañía de la importancia de la nuestra siente con tal intensidad, en el caso concreto de este último ninguna causa visible parecía aconsejarlo.

No podía faltar en la Nota la lisonja constante al Sr. Estades por el éxito logrado, que aún todo el mundo desconoce, ni la declaración ambigua «de no estimar posible» que algunos miembros de la Junta «ignoraran el viaje» y su «necesidad». Ambos extremos son recursos ya viejos en el redactor de la nota que únicamente nos limitamos a consignar.

Es significativo que de todo un artículo dedicado a la citada compañía ferroviaria sólo interese al redactor de la Nota Oficiosa las pocas líneas finales, que más se refieren a los sucios manejos políticos realizados en Madrid por el Sr. Estades que al resto del artículo que estudia una cuestión de interés para la Compañía. Ello demuestra una vez más que en aquella casa sólo existe una voluntad omnímoda e indiscutible, frente a la cual callan todos los que de ella discrepan, atemorizados por las represalias que suele tomarse contra quien no comparte el criterio «oficial». Porque si no fuera así, lo que debiera haber hecho la citada Junta antes de redactar una Nota Oficiosa del tono de la que replicamos, era comprobar la veracidad de nuestra denuncia y, sólo en el caso de ser infundada, salir en defensa de su Director. Pero si, por el contrario, se comprobaba que éste había invertido el tiempo en actos políticos de la más baja escuela y en perjudicar moral y económicamente a pacíficos ciudadanos y aun a accionistas que no pueden permitirse el lujo de viajar gastos pagados, entonces debía hacerse constar en acta un voto de censura para el Director e imponerle la consiguiente sanción. Porque la Junta no ha de olvidar que es ella la que debe mandar, en vez de ser manejada, como a veces sucede, caprichosamente, y que si el Director falta a su deber debe ser reprendido como un empleado que es, de más categoría si se quiere, pero empleado al fin. Si efectivamente lo mandó a Madrid, no lo envió allá para que se ocupara de política, ni para que intentara perjudicar a nadie, sino a resolver asuntos de la Compañía y a nada más. Lo otro sería malgastar el tiempo y el dinero común, y hacerse indigno de la confianza que en él se depositó al nombrarle para el cargo que ocupa.

Futbolístiques

Bunyola F. C., 1
Sóller F. B. 3

Tres gols al quart de començar, conseguits tots tres de bella factura pel menys artiller de la tripleta central del *Sóller*, feien preveure una derrota més que normal pels bunyolins. Si En Rosselló començava la posta amb aquesta forma, quan es destapassen N' Arcas i En Suau el tren de les cinc i mitja no hauria pogut pujar sense reforç, degut a la sobre carga de gols.

Però... En Rosselló s' aturà i ni N' Arcas ni En Suau començaren. La mitja dotzena al menys es fé la mitat de la mitja dotzena i encara vérem la diferència acursada pel gol dels bunyolins, ben merescut per cert.

Abans d' anar envant hem de rectificar la nostra apreciació de dissabte passat: La falta d' un *score* elevat de part del *Sóller* no vol dir, com suposàvem, un descens d' aquest, sinó, ben al contrari, una forta pujada en el valor futbolistic dels nostres veïns de terme. Es veu bé amb ells lo que pot un fort entusiasme, una preparació regular encara que curta i una direcció tècnica com la que suposa el nom d' En Vicents Moranta.

Els bunyolins jugaren tots prou bé notant-se el valor moral que els he donava la presència del seu entrenador dins les files. Ell fou el qui marcà el gol del *Bunyola*.

Del *Sóller*: el porter bé, els defenses regulars, la linia mitja... creim que no jugà línea mitja, dels tres components només tenim memòria de la voluntat d' En Rullàn. La davantera semblava que s' havia de menjar el *Bunyola*, per l' impetu i coratge amb que jugà... però a les tres mossegades se li trencaren les dents, i sense dents poc mal podia fer. Tant mal resultats du el sortir al camp en pla de vençut irremediable, com de vencedor absolut. Dels onze sollerics cal remarcar l' actuació d' En Rosselló, el millor de tots ells.

El partit tengué fesomia consemblant al jugat a Bunyola: domini absolut del *Sóller* en el primer temps i repartit en el segón. Està vist que aquelles famoses segones parts dels nostres han passat a l' història.

I per acabar direm que l' àrbitre senyor Fontanet, va estar discret.

Per demà, «Isleño F. C.-Sóller F. B»

A darrera hora, tenim noticia de que el desplaçament del *Libertad* que en principi estava anunciat per demà, no podrà esser efectuat per haver de jugar a Ciutat contra el juvenil de l' *Alfonso XIII*, tan conegut del nostre públic.

Vendrà, idò, en lloc seu, com deim a la capsalera, l' *Isleño F. C.* que tan forta reresistència oposà als nostres equipiers en el darrer partit que jugaren en el camp d' En Mayol en el qual vencé dificilment el *Sóller* per la mínima diferència: 1 a 0.

Quin serà demà el resultat?

BACK.

SE VENDE

dos casas, situadas cerca del camino del *Murtarà*. Para informes, dirigirse a D. Miguel Martí. (*Sa Vinyasse*)

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'50 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 28.—Juan Mayol Tomás, hijo de Juan y Margarita.

Día 28.—Juan Ramón Bisbal, hijo de Cosme y María.

Día 29.—Paula Colom Casasnovas, hija de José y Paula.

Día 30.—Benito Rebollo Valls, hijo de Beto y Francisca.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 28 —Antonia Oliver Mayol, de 91 años, viuda, calle de la Vuelta Piquera, n.° 9.

Resumen del año 1930

NACIMIENTOS

Varones 75, Hembras 66 } Total. 141

Todos legítimos

DEFUNCIONES

Varones 66, Hembras 75 } Total. 141

Diferencia. . . . 000

Fallecidos en estado de solteros, 44; casados 59; viudos 38.

Edad: hasta 5 años, 17. De 5 a 60 años, 50. Más de 60 años, 74. De éstos últimos son 23 los que pasaban de los ochenta años.

Lugar de nacimiento: de Sóller, hijos de padres sollerenses nacidos en el extranjero y extranjeros casados con sollerenses 108; del resto de Baleares 28; de la península 2; extranjeros 3, de éstos 1 francés, 1 inglés y 1 ruso.

Abortos registrados: 16.

Matrimonios: 65. De ambos contrayentes solteros 60. Los dos viudos 0. Soltero con viuda 0. Viudo con soltera 5.

Año de 1931

DEFUNCIONES

Día 2 de Enero.—Isabel María Pizá Frontera, de 69 años, viuda calle de Santa Teresa, n.° 39.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona
(del 27 Diciembre de 1930 al 3 Enero de 1931)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas	Reichs Marck
Sábado,	37'20	46'00	9'46	132'40	2'25
Lunes	36'80	45'50	9'36	000'00	0'00
Martes	37'60	46'50	9'57	133'75	2'28
Miércol.	37'55	46'40	9'55	133'45	2'24
Jueves,	00'00	00'00	0'00	000'00	0'00
Viernes,	37'55	46'40	9'55	000'00	0'00

BOLSA DE MADRID Y BARCELONA

COTIZACIONES OFICIALES DEL 31 DICIEMBRE
(ÚLTIMAS CONOCIDAS)

Deuda perpetua	4 °/o	Interior. . .	69,80
" "	4	Exterior. . .	84'50
" amortizable	5	*emision 1917* .	84'40
" "	5	*1920* .	89'50
" "	5	1926 .	99'75
" "	5	1927 .	82'20
" "		*(con impuestos)*.	
" "	5	emisión 1927 .	100'00
" "		*(sin impuestos)*	
" Ferroviaria del Estado 5 °/o.			99'00
Acciones Banco de España.			600'00

OBLIGACIONES

Gas Madrid S. A. 6 °/o, , , , ,	103'00
Hispano Americana de Electricidad 6 °/o	103'00
Unión Eléctrica Madrileña 6 °/o , ,	104'00
C.ª Trasatlántica 6 °/o emisión 1920 , ,	00'00
" " " " 1922, , ,	00'00
5 /12 °/o 1925 (especiales)	90'00
de los Caminos de Hierro del Norte de España (1.ª serie) 3 °/o . . .	70'75
Id. Id. especiales norte 6 °/o, , ,	102'25
F. C. de Madrid a Zaragoza y a Alicante 6 °/o	102'25
C.ª de los Ferrocarriles Andaluces 6 °/o.	82'75
C.ª Gral. de los Ferrocarriles Catalanes 6 °/o	00'00
Gran Metropolitano de Barcelona S.A. 6 °/o	91'00
C.ª General de Tranvías de Barcelona 5°/o	00'00
Sdad. Madrileña de Tranvias 6 °/o , ,	000'00
Ferrocarril de Tánger a Fez 6 °/o , ,	102'85
Barcelonesa de Electricidad 6 °/o , ,	102'75
Catalana de Gas y Electricidad 6 °/o ,	101'75
Energía Eléctrica de Cataluña 6 °/o , ,	10100
Compañía de Tranvías de Sevilla 6°/o ,	00'00
Tranvías Eléctricos de Granada 6°/o, ,	93'00
Manufacturas de corcho 6°/o , , .	99'00
Minas de Potasa de Suria 7 °/o , , ,	103,50
Siemens Schukert-Industria Eléctrica ,	000' 00

M.C.D. 2022

SECCION LITERARIA

REY NEGRO

El repique del timbre acalló la ruidosa algazara de la chiquillería y su retozo por los pasillos. Angel, un chicazo guapote, recio y mofletudo, de indómita cabellera rubia y ojos muy abiertos y muy a flor de cara, surgió en el comedor, jadeante, exclamando alegre:

—¡Mamá, papá!... ¡Ya están aquí tiita Nieves y tío Ramón!...

Al mismo tiempo, casi, oyóse en el vestíbulo una voz de hombre, varonilmente ronca, con un acento paternal y buenazo.

—¡Sí; ya nos tenéis aquí, tunantes, y... con un frío que pela! ¡A ver esa lumbre, ese calorífero, que venimos como sorbetes!... ¡Porra, cómo están esas calles!...

Los dos matrimonios cambiaron un saludo fraterno, de íntima y efusiva alegría. Dolores Arjona, al besar a su hermana, exclamó:

—¡Vienes como el granizo!... ¡Claro; habréis estado sabe Dios cuánto tiempo aguardando el tranvía... esos tranvías que no vienen nunca!...

—¡No me hables, porque vengo muerta, lo que se llama muerta!...

Manolo, el marido de Dolores, interrumpió a su cuñada, diciendo:

—¡Yo no sé cómo os gusta la Ciudad Lineal para vivir allí! ¡Aquello, en invierno, es horrible! ¡Algunas veces se lo he dicho yo a Lola: esos van a perecer cualquier día de.. aburrimiento y por congelación!

—¡Exactamente! ¡Eres un profeta, chico!... ¡Llegará ese caso, bastante desagradable!...—dijo don Ramón, con un gesto cómico de suprema conformidad.

—¡Pues... ni con esos siniestros augurios—exclamó doña Nieves—me convencéis!... ¡Sin mi hotelito, sin mis gallinas y mis palomas y *mi* campo, es como yo me moriría! ¡Decid lo que queráis; pero aquello es muy sano y hermoso!...

—¡Sí, mujer, sí; hermosísimo, qué duda cabe!... ¡Nada, Manolo; ya lo ves: tu dialéctica y tus lúgubres profecías resultan tan inútiles como... mis lamentaciones de marido sacrificado que se aburre como una ostra en esa Tebaida... con tranvía! ¡Pereceremos estoicamente en ese *sanatorio*, sucursal de la Laponia, contemplando las gallinas y las... nubes, que es lo único que tenemos allí!

Ya reunidos todos en el comedor, a una temperatura deliciosa, las dos familias, en tertulia animada, charlaron largo rato.

Como de costumbre, la tropa infantil rodeó y asedió, mimosa, al adorado tiito Ramón, que repartía bombones, besos y tirones de orejas.

—¡Vamos a ver si me enseñáis ese Nacimiento, esa maravilla de arte que, según nos dijo Pepín, «quita la cabeza» de bonito!... ¡Tú, Manolo, estate quieto!... ¡Oye, Angel; esa zambomba resérvala para después de cenar... que ahora hace daño al oído!... ¡Veamos el Nacimiento!...

En la chiquillería hubo un revuelo formidable de exclamaciones.

—¡Verás, tiito, qué pastores; parecen de verdad!...

—¡Oye, mira; hay una laguna con muchos patos!...

—¡Y un molino muy grande, que da vueltas, y unos Reyes Magos preciosos!... ¡Son grandísimos; lo menos cuatro veces más grandes que los pastores, y con unas coronas de oro que brillan mucho!...

—Dí, tiito Ramón, ¿vas tú también a cantar con Matea y con nosotros los villancicos?...

—¡Naturalmente que sí, y... el *coro* lo voy a dirigir yo!...

Un alegre tumulto, unos redobles en los tambores, unas protestas de tía Nieves contra las chiquilladas de su marido, aquel hombrón que parecía tener... diez años, y... hombrón, al frente de los chicos, hubo de dirigirse al cuarto donde se hallaba el Nacimiento. Desde medio pasillo, y entre las risas bulliciosas, se oyó una vocecita implorante:

—Tiito... ¿dónde estáis, tiito?... ¡Yo también quiero ir con vosotros, y me dejáis sola!...

La nena de los ojos opalinos, que no vieron jamás la luz, aguardaba inmóvil, junto a la pared, y con las manitas extendidas hacia adelante... El tiito Ramón, enmascarando su profunda pena, hubo de acudir a escape, besando con ternura a la cieguecita.

—¡Ah, picarona; tú también quieres ir a cantar delante del Nacimiento! ¿Eh?... Pero hombre, ¿cómo habéis olvidado a Carolina?... ¡La *señorita* de la casa, nada menos!... ¡Qué poco galantes son estos *pollos*!... ¿Verdad, *señorita*? ¡Ea, cójase usted del brazo de su tío! ¡Angel... Manolo... Pepín: a escoltar a su alteza la princesita Carolina y a su augusto tío, el príncipe Ramón!...

Y el tío Ramón, agachándose mucho, ofreció su brazo a la cieguecita, cuyas facciones de una belleza celestial se iluminaron con una sonrisa de querube triste...

* * *

La enorme pantalla de seda granate, recogiendo y proyectando en un amplio círculo la luz de las bombillas incandescentes, ponía en la tersa blancura del mantel cegadores reflejos que cabrilleaban en los bruñidas hojas de los cuchillos y resbalaban en la cristalería de Bohemia y en los adornos de bronce de dos búcaros empenachados con unos crisantemos artificiales.

La cena, aquella cena con perfume espiritual de hogar cristiano, resultó para las dos familias, el matrimonio sin hijos y el matrimonio con cuatro, una hermosa fiesta de almas, abrazadas en el cariño y los recuerdos...

El desasosiego impaciente de los muchachos puso un prematuro fin a la sobremesa.

—¿Encendemos el Nacimiento?—exclamó uno de los chicos sin poderse contener.

—¡Hala, rompan filas!—exclamó el tío Ramón, levantándose.

—¡Mucho cuidado—añadió el padre—; no os abraséis y prendáis fuego a toda la casa!...

—¡No hagáis locuras—dijo doña Nieves—; mucho cuidado con el tío Ramón, que es peor que ellos!...

Por la puerta del «cuarto de los leones» irrumpió la chiquillería en el aposento, a obscuras, gritando desesperadamente y en tumulto:

—¡Matea... Matea...; trae cerillas y ayúdanos a encender!...

Con febril celeridad comenzaron todos a enceder las velitas de colores, arbitrariamente colocadas en los senderos, en la cúspide de los montes, en los tejadillos de las chozas y hasta en la mismísima cabeza de algún pobre pastor... El paisaje, nevado de... albayalde, con sus colinas de corcho, sus campos de arena y sus horizontes de... percal azul, se va tiñendo con el matiz oro pálido de aquellas lucecitas temblorosas que lo constelaban por completo. La «estrella» del bíblico Portal, toda radiosa con el brillo escandaloso del latón; en la hondura de un valle un soberbio río de... papel de estaño, servía de espejo a unas diminutas lavanderas, que no se preocupaban lo más mínimo de un par de leones que tenían a su lado...

En amplio semicírculo colocáronse, por fin, los *cantores*, e incluso la Matea, la antigua servidora que les había visto nacer a todos ellos. El tiito Ramón, empuñando unos zorros a modo de batuta, dijo por fin:

—¡A la una... a las dos y... a las tres! ¡Venga!

Mucho tiempo duró el cantar y el reír, con el estruendo de los tambores, el graznido de las *chicharras* y el hiposo roncar de las zambombas, que, por cierto, se parecía bastante a la voz de la Matea... El tío Ramón cantó, dirigió, inventó coplas y hasta inició un baile, ideado por él, y repentizado con sin igual maestría. De improviso la Matea hubo de exclamar, señalando a Carola:

—¡Durmióse la pobriña!... ¡Ya decíalo yo que era éste mucho festejo para ella!...

—¡No estoy dormida, chacha—dijo la nena, parpadeando.—Es que como... no veo el Nacimiento os oígo y me estoy quieta!...

—¡Mira, mira el cielín mío cómo enengañónos!... ¿Qué les parece la pequeñuca?

Carolina sonrió picaruela y llamó a uno de sus hermanos.

—¡Angel!... Angel... dime: ¿cómo es el Nacimiento?

—¡Toma, pues muy bonito. Mira, tiene unas montañas y unos pastores, y... ¡Lo que sucede es que como tú no puedes más que... figurártelo!...

—¡Sí que es verdad!... ¡No lo puedo... ver! ¡Dí, Angelín, y los Reyes Magos, cómo son?

—¡Más bonitos!... ¿Quieres tocarlos? ¡Espera, que te los voy a traer!...

La cieguecita acarició uno por uno a los tres Reyes con sus deditos, que parecían de nácar.

—¿Quién es éste, Angel?

—Ese es Melchor...

—¿Y éste?... ¿Es Baltasar?

—No; es Gaspar, Baltasar es negro, porque era africano.

—¿Y qué es lo negro, Angelín?

—¡Lo negro... pues lo negro es... lo que tú *ves* siempre; lo que tienes delante de los ojos siempre. ¿Comprendes?

—¡Ah, sí; ya sé lo que es lo negro! *Esto* que yo... veo siempre igual, ¿no? ¡Ya sé entonces cómo es ese Rey negro... *Le veo* muy bien; todo negro, con una corona negra, ¿no dices que tiene corona? y con un manto negro... ¡Qué bien le veo a este Rey; cuánto me gusta!

Y con una alegría trémula, la cieguecita acariciaba y besaba a *su* Rey... negro; lo único que ella *veía muy bien*. ¡Oh, sí; muy bien!...

—¡Yo quería llevármelo a la cama esta noche!—dijo la nena.—¡Yo quería que fuera para mí!... ¡Qué rico eres y cuánto te quiero, Rey negro!... ¡Cuánto, cuánto!...

Y la chacha llevósela por fin a su camita, abrazada a su querido Rey...

* * *

¡Qué triste noche de Reyes; noche de desolación y de amargura en el hogar que hubo de ser feliz aquella Nochebuena!... El querube de los ojos opalinos, que no vieron jamás la luz, iba a extender sus alas para volar al cielo... La Ciencia, agotados todos sus recursos, apeló a ese gesto que afirma lo irremediable y sólo espera ya lo milagroso... Con los párpados entornados, arrebolada por la fiebre, y con el pechito anhelante como el de una paloma, la nena se iba alejando de este mundo como una luz que se extingue poco a poco... Entre sollozos desgarradores, Lola y Manuel se disputaban para besarle aquella frente de azucenas...

—¡Hija querida!...

—¡Alma de mi alma!...

En el aterrador silencio de un paréntesis de mortales congojas, hubo de oírse como un susurro dulcísimo la vocecita de la nena:

—¡Mamina... paito! ¡Qué música tan preciosa... la oígo... son los ángeles .. que me llaman... ¿No oís cómo cantan?... ¡Me voy con ellos, mamina... me voy... Ya lo *veo* todo, ¡todo!... ¡Qué bonito es ver!...

—¡Hijaza de mi vida!

—¡No nos abandones, hija de mi alma!...

—¡El Rey... negro... El Rey negro me lleva a la gloria... ¡Adiós, papaitos...; ya empiezo a volar!

La cieguecita había expirado. Eran las doce de la noche de la noche de Reyes. Sus dedines, que ahora más que nunca parecían de nácar, aprisionaban, como si lo acariciasen todavía, aquel Rey Mago negro, negro... ¡Su querido Rey!

CURRO VARGAS.

Folletín del SOLLER -92-

LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

—Antonio Vallés me suplicó que no viniera; pero yo he padecido mucho estos días.

—¿Por ella también?—le preguntó Angeles.

—Por ella, sí, por ella—contestó Maza.—Por ella y por usted...

Entonces Angeles, mirándole y sonriéndole, le dijo:

—¿Por qué no me tuteas como yo a ti?

El trastorno de Juan Maza fué tan enorme que sintió que sus piernas flaqueaban, como si le faltara el suelo bajo los pies; luego le pareció que una fuerza misteriosa le levantaba muy alto, y sólo pudo murmurar:

—Angeles, Angeles... ¿Es posible? ¿Es posible que tú me ames?

Ella volvió a inclinar la linda cabecita, y temblándole las manos, que retenían aún la de Juan Maza, le dijo tímidamente:

—Sí, Juan: te amo.

Y sin saber lo que se hacía, arrebatada por un deseo largo tiempo acariciado, reclinó la frente en el pecho de Juan Maza, rompiendo en sollozos, y él puso su trémula mano sobre los suaves cabellos y los besó paternalmente. Ella, confiada en el amor y el respeto de su amado, llorando le decía:

—He llorado mucho, he padecido mucho, mi vida ha sido un tormento incesante, y una sed infinita de amor me ha abrasado... Yo me confío a tí, Juan, porque eres bueno y eres generoso y leal... yo necesito tu sostén y tu amparo, necesito tu cariño... No te pido palabras ni juramentos, me basta con saber que me amas, y yo lo sé. No es cierto, Juan, que me amas mucho?

—¡Oh, mucho, hasta la muerte!

Angeles se estremeció, y levantando la frente miró a Juan cara a cara sin soltarle la mano.

—Sí hasta la muerte, pero no sé qué tiene esa palabra que hoy me hace temblar... ¡Soy tan feliz!—le dijo.

Entonces Juan Maza estrechó más ardorosamente aquellas manos adoradas y exclamó:

—Angeles, Angeles, yo no sé que me pasa; yo siento en todo mi ser una felicidad tan grande que no sé explicarla; corre por mis venas un fuego que no había sentido nunca... Angeles, amada mía, toco con las manos mi dicha y me parece que no es verdad, que estoy soñando... Tú has hecho de mi un hombre nuevo y toda mi vida es tuya. Yo no quiero tampoco hablar de la muerte, sino de la vida, de esta vida nueva que nace en mí... Yo padezco y gozo, siento hambre y sed de tí, de estar a tu lado, de respirar tu aliento, de mirar tus ojos...

Había tal pasión en el acento de Juan Maza, que a Angeles la sobrecogió un miedo extraño, miedo y anhelo a la vez de verse arrebatada por aquella ráfaga de amor, y se apartó instintivamente de él.

—Ven, sentémonos—le dijo cariñosamente, señalándole una silla a su lado.—Hablemos ahora apaciblemente de nuestro amor y de nuestro porvenir. No somos ya niños, y tenemos que arreglar varias cosas... Tú serás mi defensa y mi sostén, y yo, si tú lo quieres, te ayudaré con mi consejo y mi cariño. Vendrás a verme todos los días...

—¿Todos los días?—exclamó Juan Maza, pensando que el gozo iba a ahogarle.

—Todos los días—contestó ella sonriéndole y poniéndole una mano en el brazo:—¿acaso no somos ya novios? Vendrás y hablaremos de nuestros asuntillos, como dos muchachos que van a casarse dentro de unos meses.

—¡Oh, Angeles qué dicha!

Juan Maza no se atrevía a mover el brazo en que apoyaba Angeles la linda mano, y ella, conociéndolo, la deslizó lentamente hasta ponerla en su mano ancha y poderosa. Juan Maza se atrevió entonces a tomarla entre entre las suyas, y un poco inclinado hacia ella, mirándola con pasión, a plena mirada, como no se había atrevido nunca, la escuchaba, pareciéndole que el hechizo de aquella voz para él divina, penetraba por todos los poros de su cuerpo y le saturaba de una felicidad tan grande como no la había soñado nunca.

Y él la dijo:

—Yo no sabía lo que era amor. Yo conocía lo que de él dicen los libros y me parecía algo así como indigno del hombre de elevados propósitos. No acababa de entender a los poetas. Muchas veces juzgaba en ellos los extremos de esta pasión como fantasías, como juegos ó

(Continuará)

M.C.D. 2022

DE L'AGRE DE LA TERRA

LA GLORIA DELS REIS

El cicle nadalenc és celebradissim a casa nostra. Totes les festes que vénen amb el Nadal tenen una fesomia ben bé de la nostra terra, que les fa inconfusibles. La tradició ha imprès el seu segell, molt fortament o profundament, en aquest aspecte del viure nostre; i per això tothom qui, per un motiu o altre, ha de romandre absent de la seva llar, o de la seva pàtria, aquets dies, sent l'enyorança d'aquesta pàtria amb més intensitat que mai.

Però dintre el cicle nadalenc, el pas dels Reis és singularment celebrat i té un relleu extraordinari. Els Reis son la gran festa de mainada... però també dels grans. Els Reis són la festa de la il·lusió per antonomàsia. ¿Per què, i en nom de què hauríem de blasmar aqueixa il·lusió, element d'eterna joventut, que ve, amb aqueixa diada, a aureolar-nos? ¿Per què tractaríem d'assecar les deus d'aquesta joia, que posa sal de goig i ironia vital entre mig de l'embalum i la carcassa de les nostres preocupacions? Nit de Reis, Nit de Reis!!

«Aquesta nit han passat
i han posat la mà als balcons...
Els somnis dels infantons
han granat.»

Esperit ben estructural, esperit sà, enteniment robust qui sap percebre, amb tota la seva significança, el pas dels Reis posant la mà als balcons. Esperit lúcid qui sap veure els balcons que granen, que s'omplen dels mil fruits de la indústria humana, mentre la nit, silenciosa o avalotada, gira seguint les immancables lleis còsmiques.

No es tracta d'establir comparacions. Però a aquells qui els sembla que la festa dels Reis és poca cosa i que té més to, per exemple, l'anomenat «Arbre de Nadal», diríem que no són justos, i que darrera d'un exotisme—que nosaltres no hem de blasmar, sinó que, al contrari, ens apar molt bonic—, no està bé de deixar aquest cosa tan sabrosa que és la nostra festa de Reis.

Nosaltres no tenim res a dir de l'«Arbre de Nadal»; però tenim a dir d'aquells qui, essent de casa, atorguen a aquesta modalitat nadalenca allò que en podríem dir «carta de preferència», en detriment del que és propi de casa, i que no té res a envejar a altres modalitats.

Es bonica la celebració de l'«Arbre de Nadal», sí. Fer-se regals collits de l'Arbre de Nadal, és una manera delicada i bonica. Però i els «nostres» Reis, què? ¿No són una festa ben gloriosa, distingida, elegant i bella? ¿Què podrà comparar-se a la glòria dels nostres Reis, venint de lluny, carregats de tresors, per a abocar-los als balcons, entre l'emoció dels nostres fills, i nostra, i la lluïssor dels estels que tremolen dalt el firmament? Ah, posem-nos la mà al pit i reconeguem que un dels nostres millors records, un dels passos més vius i commovedors de la nostra vida, és a dir, de la nostra infantesa, és el que es refereix a la diada dels Reis, que ens transportava a un paradís de felicitats. Paradís què, encara que només sigui una il·lusió, bé val tot un reialme.

La festa dels Reis és una festa de qualitat. Els artistes més eximis se n'han sentit atrets i s'hi han inspirat. Tenen tanta de plasticitat els Reis i deixen un ròssec tan delitós...

«Heu sentit avui el cor
matinejador dels nens?
Heu sentit el rastre d'or,
mirra, encens?»

Això diu Maragall, el gran poeta de la terra, el de la sensibilitat vibrant i oberta, el tan humà.

Emocionar-se pels Reis, els qui ja són grans i tot, «sentir» la presència llur, àdhuc «creure-hi»... ¿Per què no?

Saber-se emocionar i saber creure, no val alguna cosa, també? ¿O és que hem de viure tothom tivats, encarcarats, plens de transcendentalismes que ens assequin els sucs de la sensibilitat?

Doneu-me homes que sàpiguen plorar, és a dir, que sàpiguen emocionar-se, ve a dir l'Amadeu Vives en el pròleg a «L'istiu al cor», de Joan Llongueres. I si em vols commoure—ve a dir Horaci—commou-te, tu, primer; si no, les teves coses, el teu art em semblarà un pastitxo, un cartró amb quatre coloraines, sense suc ni bruc.

«Els Reis desfilen lluminosos
dins la nocturna solitud.
Venen d'un lluny de poesia
seguint l'estel d'Epifania,
portant tresors, per qui somnia,
de llur reialme inconegut;

diu aquest altre poeta sensibilissim, Miquel Ferrà.

La festa dels Reis és la festa del reialme inconegut. D'aquest etern reialme inconegut que de vegades es deixa copsar una miqueta, una mica, en els moments millors, més intel·ligents de la nostra existència, atabalada de vulgaritat.

LLUIS BERTRAN I PIJOAN.

EPIFANIA

Ara una estrella ha resplandit al cel
i ella és més clara que totes les altres;
i guia un reis embolcallats d'un vel,
que els fa invisibles per a tots nosaltres.
Dels homes el camí perpetual,
no és sinó una epifania;
tenen un estel que els guia,
pel camí del bé i del mal.

J. MILLAS RAURELL.

ELS REIS DE MISTRAL

En les pàgines de les seves «Memòria recomte» (1906), hi ha tot el Mistral. El Mistral de sempre, «jove», «ric», «estimat», «inspirat». La seva infantesa frueix en definitiva tot el secret de la seva obra. La «Col·leció Popular Barcino», en va recollir tres capitols. Vegem els seus Reis.

PEL CAMI D'ARLES

—Demà és el dia de Reis: si voleu veure 'ls arribar, aneu de pressa, menuts, a llur encontre, i porteu-los alguna ofrena—.

Heus ací el que ens deien les nostres mares, en aquell temps, la vigilia del dia de Reis.

I, endavant! Tota la mainada, els infants del poble, marxàvem entusiasmats en cerca del Reis Màgics que venien a Maiano, amb llurs patges, llurs camells i tot llur seguici, per adorar l'Infant Jesús.

—On aneu, petits?

—Anem a l'encontre dels Reis.

I així, tots plegats, bordegassos escabellats i rosses noietes, amb les nostres gorres i esclopets, anàvem al camí d'Arles, amb el cor trasbalsat de joia, els ulls plens de visions, i portàvem a la mà, com ens havien dit, rosquilles per als Reis, figues seques per als patges, amb fenc pels camells.

ESTAMPA D'HIVERN

Dies creixents,
dies coents.

El cerç bufava, que és com dir-vos que feia fred. El sol devallava, esblaimat, vers el Ròdan. Els torrents eren gelats. L'herba de les vores era assecada. Vermellaven les branques dels saules desfullats. El pit roig saltironava joganer, familiar, de branca en branca... I no es veia ningú als camps, llevat d'alguna pobra viuda que es carregava al cap el seu fardell ple de fusta seca, o algun vell esparracat que cercava caragols al peu d'un bardissar mort.

—On aneu tan tard, petits?

—Anem a l'encontre dels Reis!

I, amb el cap endarrera, altius com gallets, rient, cantant, corrent a peu coix o fent patinades, anàvem endavant pel camí blanquinós que el vent havia escombrat.

Després, declinava el dia. El campanar de Maiano desapareixia darrera els arbres, darrera els grans xiprers, punxants, que negrejaven, i el camp s'estenia enllà vast i nu... Menàvem els nostres esguards tan lluny com podiem; però endebades! Res no apareixia, llevat d'algun feix de gatosec que el vent s'emportava pels rostolls. Com un vespre d'hivern i de gener que era, tot estava trist, sofrent i mut.

De vegades, no obstant, trobàvem un pastor que, amagat dins la seva capa, venia de fer pasturar les seves ovelles.

—Però, on aneu infants, tan tard?

—Anem a esperar els Reis... ¿No podrieu dir-nos si són gaire lluny, encara?

—Ah, sí, els Reis, és veritat... Són allà darrera, ja venen; els veureu de seguida.

I vinga córrer, vinga córrer, amb les nostres coques, les nostres petites rosquilles, i els grapats de fenc pels camells.

EL NUVOLS DE LA POSTA

Després, el jorn defallia. El sol, embussat per un núvol enorme, s'esvaïa a poc a poc. Les xerremeques es calmaven un xic. El cerç fresquejava i els més coratjoscs caminaven poc a poquet.

Totduna:

—Mira-te 'ls!

Un crit de folla alegria sortí de totes les boques... i la magnificència de la pompa reial ens enlluernava. Un reflex, un triomf de colors esplèndides, fastuoses, inflamava, abrandava la banda del ponent; flamejaven grans escaigs de púrpura; i una mitja corona d'or i de robins il·luminava l'horitzó.

—Els Reis! els Reis! mireu llur corona! mireu els seus mantells i les seves banderes! i llur cavalleria, i els camells que s'acosten!

DESENCIS

I quedàvem esbalaïts... Però aviat aquesta esplendor, aquesta glòria, darrera escapada del sol ponent, s'apagava poc a poc entre els núvols; i escorreguts, amb la boca badada, en el camp ombrivol, ens trobàvem sols.

—Per on han passat els Reis?

—Darrera la muntanya.

El mussol miolava. La por ens prenia; i, en el crepuscle, tornàvem confusos, rossegant les coques, les rosquilles i les figues que ens havíem emportat per als Reis.

I quan arribàvem a casa nostra:

—I doncs, els heu vist?—ens deien les nostres mares.

—No, han passat enllà, per l'altre costat de la muntanya.

—Però, quin camí heu agafat?

—El camí d'Arles...

—Ah, mos pobres anyells! Els Reis no venen per allà. Es de llevant que arriben. Diantre, us calia prendre el vell camí de Roma... Ah, que bonic era, si ho haguéssiu vist, quan han entrat a Maiano! Els tambors, les trompetes, els patges, els camells, quin rebombori, bon Déu!... Ara són a l'església, on fan llur adoració. Després de sopar, anireu a veure 'ls.

ELS REIS A L'ESGLESIA

Sopàvem de pressa (jo a casa de la meva àvia Nanou); després, corríem cap a l'església... I, en l'església plena, des de la nostra entrada, l'orgue acompanyant el cant de tot els poble, encetava, lentament, i després desplegava, formidable, la superba nadalenca:

De bon matí
el seguici trobí
de tres grans Reis que anaven de viatge;
de bon matí
el seguici trobí
de tres grans Reis dessobre el gran camí.

Nosaltres, transtornats, ens ficàvem, per entre les faldilles de les dones, fins a la capella de la Nativitat, i allà, suspès sobre l'altar, vèiem el Bell Estel! Vèiem els tres Reis Màgics, amb mantell roig, groc i blau, que saludaven l'Infant Jesús: el rei Gaspar amb la seva caixeta d'or, el rei Melcior amb el seu encenser i el rei Baltasar amb el seu vas de mirra! Admiràvem els patges fetillers que portaven la cua de llurs mantells arrossegants; després, els camells geperuts que alçaven el cap per damunt de l'ase i del bou; la Santa Verge i Sant Josep; després, tot a l'entorn, sobre una petita muntanya de paper pintorrejat, els pastors, que portaven pans de fogasses, paneres d'ous, bolquers; el flequer carregat amb un sac de farina; la bona vella que filava; el badoc que mirava, l'esmolet que esmolava; l'hostaler esverat que obria la seva finestra, i en fi, tots els «santons» que figuren al pessebre. Però el que miràvem més era el Rei Moro.

Folletí del SOLLER -11-

SENYORES I CRIADES

PER MARCEL

fer el bolic, se va presentar a la senyora i li va dir:

—Senyora, avui he acabat es mes. Vol fer el favor de pagar-me i a n'el mateix temps mirar el bolic.

—Que te 'n vols anar?

—Si, senyora.

Bé la va preguntar la senyora per sebre el motiu que tenia per anar-se 'n, però no li va poder treure una paraula. En vista d'això la va pagar i Na Maria va prende portal i se 'n va anar cap a ca Na Bàrbara, aquella amiga de donya Dolors.

Totduna que va entrar dins la casa Na Bàrbara li va dir:

—De bon toc arribes. Avui precisament t'havia de veure.

—Què hi ha res de nou?

—Com haver-hi res de nou, no; però he estada a n'es meu poble i te duc una conveniència.

—Veam quina és aquesta conveniència i no seran tot disgusts.

—Què n'has tengut cap de disgust?

—Si, i gros; figura't que quan me n'he temuda es meu enamorat ne festejava un'altra i, segons m'han dit, ja estan per casar-se.

—Ja te compatesc; perque aquesta casta de disgusts són d'aquells que lleven es dormir.

—I com si això fos poc, ara me n'he haguda d'anar de sa casa a on estava; perque amb sa senyoreta estàvem de punta.

—Ja n'estic ben contenta de que te 'n hages haguda d'anar d'allà on estaves.

—Quan és ben ver que mal d'altri rialles són!

—Estic contenta de que no estigues llogada; perque sa conveniència que te duc és que te sé una casa bona ferm i estaràs de lo més regalada.

—Què he d'anar a viure a la pagesia?

—Si.

—Idò me sap greu moure-me, perque estic alegrada a Ciutat; si no fos per això desde ara te diria que si.

—Estaràs bé, perque només has de servir una senyora fadrina molt rica i que no té cap parent que te puga fer es comptes.

—Això sí que m'agrada, però...

—No veus tu, santa dona, que si la saps entendre ne treuràs d'ella tot lo que vulgues? Prova-ho que de provar-ho no costa res; si no t'agrada, deixes, que això no és cap casament.

Tant la va predicar Na Bàrbara que a la fi hi va allargar el coll.

—Abans de presentar-me an aquesta senyora me pots donar quatre dobbés d'informes de qui és ella, per jo sebre a ne que m'he d'atendre.

Na Bàrbara li va donar una relació detallada de lo que és donya Dolors, i le va instruir de la manera com s'havia de portar amb ella.

IV

Era boca de sol·lera quan Na Maria tocava la baula de cà donya Dolors. Aquesta va sortir i se va topar amb Na Maria, i aquesta le va saludar diguent-li:

—Bona nit tenga. Me permeti que li pregunti si és vostè una senyora que nom donya Dolors, que va comanar a una tal Bàrbara que li cercàs una criada?

—Si que ho som.

—Idò jo som sa criada que ha cercada per vostè.

—Ja estic ben contenta! Entra, i pots prende possessori de la casa.

—Moltes gràcies.

—Ara me trobes que volia començar foc per fer es sopà; no m'ha quedat altre remei més que posar-me a sa cuina, perque m'estic sense criada.

—Que no se molesti. Me diga que és lo que acostuma fer i ja el faré jo.

—Faràs sopes, i llavors hi ha carn bollida que ha quedada: la pots passar per sa pella i, si trobes que és poca, podràs fregir un parei d'ous.

Na Maria se va posar a la cuina, va fer una greixonera de sopes i de la carn va fer unes quantes revoles.

Quan va tenir el sopar llest, posà taula. I com no més posava els plats per la senyora, aquesta li va dir:

—Has de posar plats per tu.

—Jo soparé dins sa cuina.

—De cap manera. No en faltaria mé! Vull que estigues a n'es meu costat.

Donya Dolors va quedar tota encantada de Na Maria; la va trobar tan finona, tan ben educada, que, més que una criada, li va parèixer una senyoreta que acabava de sortir del col·legi.

Se posaren a sopar, i donya Dolors no se sabia donar compto del partit que havia sabut treure d'aquella carn.

(*Seguirà*).

M.C.D. 2022

Crónica Local

Noticias varias

El lunes por la mañana, en el despacho del señor Alcalde, tuvo lugar la apertura de los pliegos presentados para las distintas subastas que habían sido anunciadas.

De conformidad con lo ordenado, se constituyó la mesa, la cual estuvo integrada por los señores Alcalde, D. Miguel Colom Mayol; Suplente de Segundo Teniente, D. Bartolomé Coll Rullán, y Secretario del Ayuntamiento, D. Guillermo Marqués Coll.

Fueron abiertos en primer término y a las horas previamente anunciadas, los pliegos referentes a las subastas de los edificio-escuela y casa-habitación de los señores maestros, que han de construirse en *Ses Marjades*, y, como resultado de las proposiciones presentadas, dichas subastas fueron adjudicadas provisionalmente al contratista de Palma D. Bernardino Seguí Garriga, quien ofreció realizar la construcción de dichos edificios por las cantidades siguientes:

La escuela de niños, por 20.301 ptas.

La escuela de niñas por 20.103 ptas.

La casa-habitación para los señores maestros por 17.210 ptas.

Mucho nos alegraremos poder manifestar en nuestro próximo número que dichas subastas han sido definitivamente adjudicadas, pues ello sería indicio cierto de que la barriada de *Ses Marjades* disfrutaría ya de sus escuelas en el próximo curso escolar de 1931-32.

A continuación fueron abiertos los pliegos de proposiciones concernientes a las subastas para el arriendo de los derechos municipales impuestos sobre matanza de reses, aves y conejos en el Matadero público, y sobre ocupación de la vía pública. Dichas subastas fueron también adjudicadas provisionalmente a favor de D. Pedro Ripoll Rullán, por las cantidades, respectivamente, de 11.520 ptas. y 11.255 ptas.

Se nos dice que hasta hoy no se ha presentado reclamación alguna contra lo actuado, por cuyo motivo es casi seguro que las referidas subastas quedarán adjudicadas en la forma que hemos reseñado.

——

En nuestro deseo de tener a nuestros lectores al corriente de las obras que se efectúan en el puerto de esta ciudad, para su reforma y mejora, podemos hoy informarles de que, continuando los trabajos preliminares por las brigadas de «Puertos y Pantanos S. A.», en el *Cap de sa paret* se ha efectuado un desmonte y construído un resistente bancal, sobre el cual se ha levantado una caseta de madera, en la que, según noticias, será instalado un transformador para la corriente que ha de utilizarse en las máquinas perforadoras y otras que se empleen en las obras que se verificarán en la parte de *Muleta*.

También ha quedada completada la instalación de la central eléctrica montada en el edificio propiedad del industrial D. José Forteza Rey, de la calle de Jaime Torrens, siendo probable que en el transcurso de la próxima semana se efectúen las pruebas de la misma.

——

Hemos tenido ocasión de visitar, en una de las dependencias del Ex-Convento de Franciscanos de esta ciudad, la exposición de trabajos efectuados durante el último trimestre por los alumnos que concurren a las clases nocturnas de dibujo, organizadas por el Rvdo. Padre Jaime Al'iés, Superior de la Residencia de los PP. de los Sagrados Corazones, y que funcionan bajo la dirección de nuestro buen amigo y colaborador el pintor y delineante D. Antonio Sagristá.

Las citadas clases, organizadas especialmente para la enseñanza del dibujo a la juventud obrera, funcionan con toda regularidad desde el día 1.º de Octubre último, y los trabajos expuestos demuestran el adelanto experimentado por los alumnos que a ellas asisten, máxime si se tiene en cuenta el escaso tiempo de su funcionamiento.

Nuestra sincera felicitación a los directores y alumnos: a estos, a más de la propia satisfacción, sírvales de estímulo para continuar obteniendo el mayor aprovechamiento de su trabajo, y a los primeros sean nuestras palabras de aliento para proseguir laborando en una obra tan benéfica en su aspecto social y que viene a llenar un vacío en nuestra población, donde de día en día es mayor el progreso industrial y en la que hacíase sentir la necesidad de una escuela de esta índole.

——

Desde el 1.º del corriente se aplica la disposición del Gobierno creando un sello adicional de cinco céntimos por derecho de entrega de la correspondencia.

Por consiguiente, es obligatorio franquear las cartas, además de con el sello ordinario de veinte y cinco céntimos, con este otro creado para suprimir el pago de los cinco céntimos que ahora venían satisfaciéndose a los carteros.

Con objeto de divulgar el conocimiento de la citada disposición, a continuación nos es grato insertar la nota que sobre este objeto acaba de dictar la Dirección General de Correos:

«Por circular de esta Dirección general, se han dado las órdenes oportunas y las instrucciones complementarias a todas las oficinas de Correos, a fin de que, a partir del día primero de enero próximo, se cumpla exactamente lo dispuesto en el real decreto número 2.408 de 7 de noviembre último, referente a la substitución en el pago del derecho de entrega de la correspondencia a domicilio con la aplicación a ésta de un sello especial a cargo de los remitentes.

Con arreglo a dicho real decreto, deberán los expedidores adherir a su correspondencia un sello de correos de cinco céntimos del modelo especial creado, que ha de substituir a la cantidad en metálico que hoy abonan los destinatarios a los carteros distribuidores.

Dicho sello habrá de ser aplicado a las cartas ordinarias y certificadas y a los pliegos de valores declarados con destino a circular entre poblaciones de la península, islas Baleares y Canarias, posesiones españolas del Norte de Africa, golfo de Guinea y Río Muni y La Aguera.

La correspondencia dirigida al interior de las poblaciones y la destinada al extranjero, así como los demás objetos postales no comprendidos en el párrafo anterior, no deben llevar adherido el sello adicional creado de que se trata.

La aplicación del citado sello es independiente de los demás que corresponda adherir en concepto de franqueo certificado, derecho de seguro, urgencia o reembolso, a las distintas clases de correspondencia comprendidas en esta reforma, según su naturaleza.

La entrega de correspondencia a domicilio será gratuita desde el día primero de Enero próximo.

Se ruega al público que en interés del mejor servicio tenga presentes las observaciones que anteceden, toda vez que la no aplicación del sello especial aludido será motivo para considerar insuficientemente franqueada la correspondencia afectada por dicha omisión».

——

Habiéndose recibido las partidas de árboles adquiridos por la Alcaldía de esta población, las cuales se hallan en el vivero municipal, sito en los terrenos contiguos al Matadero público, se está procediendo por la brigada municipal de obras a la apertura de los hoyos para efectuar la siembra de aquéllos en distintos puntos de esta ciudad.

En la calle de la Gran Vía y en las del ensanche del Celler se plantarán tilos; las moreras existentes en el citado vivero municipal han sido destinadas al ornato del camino de Fornalutx, y, por último, en el camino denominado del *Camp de sa Mà* y en la carretera del Puerto se plantarán plateros.

Es de celebrar esta mejora que, a más de su importancia como ornato de las citadas vías, la tiene por el papel que desempeña el arbolado en la higiene y salubridad de las poblaciones.

——

Por medio de una expresiva y muy afectuosa carta particular que en el correo de hoy hemos recibido, nos ofrece el hoy profesor y antes marino D. Enrique Blanco, su interesante libro «La gesta del *Evalú*», del que nos ocupamos en la «Sección Bibliográfica» del presente número. Como verá el lector en dicho escrito, ese libro contiene detallada relación del viaje efectuado por el Sr. Blanco, con su señora esposa e hijita, en el pequeño balandro «Evalú» desde Boston a Barcelona, del cual con tanto encomio ha hablado la prensa; mas a nosotros nos es grato poder añadir que ahora se está preparando el inteligente y arriesgado marino para salir a dar la vuelta al mundo en el mismo barquito, que es lo que él mismo ha tenido a bien informarnos en la carta de referencia.

Al agradecer al Sr. Blanco Alberich su atención para con nosotros, expresámosle nuestros vivos deseos de que en este nuevamente proyectado viaje obtenga el mismo lisonjero éxito que alcanzó en su anterior.

——

Con muy buen acuerdo ha modificado la Compañía «Ferrocarril de Sóller» el horario para el servicio de tranvías entre esta población y el Puerto que venía rigiendo desde 1.º de Octubre del año anterior.

Como lo habíamos publicado en su día, nos es grato hacer hoy la consiguiente rectificación, seguros de que han de aplaudirla todos los vecinos que se ven obligados a hacer uso del tranvía, quienes habían antes expresado su descontento por lo defectuoso que resultaba este servicio con la supresión de algunos viajes que en el nuevo horario se restablecen.

Es éste el siguiente:

Salidas de Sóller		Salidas del Puerto	
Mañana:	5'	Mañana:	5'20
	7'		7'30
	8'10		8'30
	9'		9'30
	10'		10'30
	10'45		11'30
	12'		12'15
Tarde:	1'15	Tarde:	1'30
	2'		2'30
	3'		3'20
	3'40		4'30
	5'		5'15
	6'		6'30
	7'		7'15
	8'35		8'55

Los domingos y días festivos por la tarde habrá servicio doble de tranvías, saliendo el primero de Sóller a las 2 y el último del Puerto a las 7'15, quedando restablecido desde de dicha hora el servicio de los días laborables.

Estos días, en el servicio doble de la tarde, los tranvías sólo llegarán hasta la parada de la Avenida de Cristóbal Colón, excepto los viajes que combinan con los trenes que llegarán a la Estación.

El tranvía que sale del Puerto a las 5'15 es el último que enlaza con el que sale de Sóller para Palma a las 5'30.

——

Según se nos anuncia, el martes, día 21 del corriente, fiesta de San Sebastián, la «Cruz Roja» local tiene proyectado celebrar una velada a beneficio de los fondos sociales, la cual tendrá lugar, como de ordinario, en el teatro de la «Defensora Sollerense».

En dicha velada se pondrá en escena la obra de fama mundial «María Rosa», por la compañía Catina-Estelrich, ju nto con otros números que no se tiene ultimados aún.

En nuestra próxima edición nos será dado poder ampliar esta noticia y publicar íntegro el programa que se desarrollará en la citada velada.

——

En nuestro número anterior prometimos publicar hoy una aclaración referente a los comerciantes e industriales que vienen obligados a llevar el libro de ventas u operaciones, y ahora vamos a cumplir lo prometido, circunscribiéndonos a los comercios e industrias que figuran en la Matrícula de esta ciudad.

En la tarifa 1.ª Sección 1.ª, quedan exceptuados de llevar dicho libro los comprendidos en las clases desde la 8.ª a la 12.ª ambas inclusive, o sea los establecimientos de Librería, Sombrerería, Ultramarinos, Perfumería, Tocinería al por menor, Joyería, armas, azulejos, Jergas, harinas por menor, comestibles, cafés (los cafés en sociedad deben presentar la declaración por tributar por clase superior a la 8.ª) tabernas, calzado por menor, Loza, Cera sin labrar, Abacerías, Bodegones, Cafés económicos, Tablajeros, Cordeles y sogas, Cacharros, Juguetes, Lecherías, Carbonerías.

Todos los comerciantes de la Tarifa 1.ª Sección 2.ª, o sea los especuladores en aceite y fruta, así como los establecimientos de venta de pólvora y artículos de caza, deben llevar el libro de venta, y de consiguiente presentar la correspondiente declaración durante el presente mes.

Los de la Tarifa 1.ª Sección 3.ª que comprende a los vendedores de frutas y hortalizas, vendedores de leche y surtidores de gasolina quedan exceptuados.

De la tarifa 2.ª quedan exceptuadas todas las profesiones e industrias, menos los farmacéuticos, que deberán llevar el libro de referencia.

De la Tarifa 3.ª quedan exceptuados todos los que paguen menos de 500 pesetas de contribución por uno o varios conceptos.

En consecuencia, están sujetos al libro de ventas todos los industriales de importancia y los siguientes comercios de esta ciudad:

Hoteles y casas de huéspedes, Ferreterías, Tejidos por menor, artículos fotográficos, Objetos e instalaciones eléctricas, Cafés en sociedad, Restaurantes, Relojes de todas clases, especuladores de aceite y fruta, Vendedores de pólvora y artículos de caza, Farmacéuticos.

Conviene tengan presente los dueños de alguno de los establecimientos que acabamos de enumerar, que tienen obligación de presentar, durante el presente mes, la declaración del volumen de ventas de las realizadas en el finido año de 1930.

——

Ayer tarde circuló la noticia de encontrarse en esta ciudad el famoso trepador portugués Massa Vaz, añadiéndose a la misma que pensaba dar una exhibición de su trabajo en Sóller.

Dicho trepador ha dado en Palma dos exhibiciones, una trepando al edificio de la librería Tous y otra al del Gran Hotel. En ambas llegó a la cúspide. Antes de ir a Palma, dió una exhibición en Barcelona trepando a la casa más alta de la plaza de Cataluña, cuyo trabajo produjo en la Ciudad Condal enorme espectación.

Procuramos averiguar lo que había de cierto en la noticia que había circulado, y, efectivamente, ésta ha sido confirmada, pudiendo manifestar que el intrépido Massa Vaz estuvo ayer por la tarde a visitar a los señores Alcalde y Cura-Párroco, de quienes interesó permiso para trepar a la parte alta del campanario de la iglesia parroquial, y que dichas autoridades accedieron a su petición.

De modo que, si no surge inconveniente, mañana, a las dos y media de la tarde, los sollerenses podrán gozar de este espectáculo y aplaudir al trepador y equilibrista portugués, para quien el vértigo no es más que una palabra escrita en los diccionarios, pero que su efecto es totalmente desconocido para él.

El público podrá estacionar en la plaza de Antonio Maura y calles de San Jaime, de Real y de Santa Bárbara, debiendo dejar sólo libre la parte frente al campanario, que estará cerrada para evitar que, como consecuencia de alguna posible desgracia del trepador, puedan sufrir los espectadores.

Sabemos que por la Alcaldía han sido dictadas las disposiciones correspondientes para mantener el orden.

Massa Vaz tiene el propósito de alcanzar la cima del campanario por la esquina de la parte de la calle de San Jaime.

En nuestro próximo número daremos cuenta del resultado de la proyectada exhibición.

——

El pasado domingo, por la tarde, mediante pujas a la llana, fueron subastados en presencia del señor Alcalde, D. Miguel

M.C.D. 2022

Colom Mayol, y del Segundo Teniente de Alcalde, D. Vicente Alcover Colom, los rediles de ovejas, secadero de pieles y cochera del Matadero de esta ciudad y corral común y público.

La cochera, los rediles y secadero de pieles, fueron adjudicados a D. Pedro Ripoll Rullán, por las cantidades, respectivamente, de 51 y 201 ptas.

El corral común y público quedó sin adjudicar por falta de licitadores.

——

Por medio de circular que días pasados recibimos nos ha participado nuestro distinguido amigo el industrial D. Juan Pizá Arbona que, por fallecimiento de su señor padre, D. Juan Pizá Castañer, y en virtud de las disposiciones de éste, se ha hecho cargo del negocio y fabricación de tejidos, en el cual había colaborado desde la fundación, los cuales piensa continuar bajo la denominación de «Hijo de Juan Pizá Castañer».

Y nos participa igualmente haber conferido poderes a su hermano D. Miguel, que ya colaboraba también en la fabricación en vida de su padre. Continuará, pues, el negocio con los mismos métodos de trabajo de siempre.

Al pie de la circular figuran las firmas que usarán en lo sucesivo los mencionados hermanos Pizá Arbona.

Agradecemos a nuestro buen amigo la atención que para con nosotros ha tenido y deseamos a la casa industrial de que es continuador un auge igual o mayor del que bajo la dirección de su malogrado padre alcanzó.

——

Nos enteramos de que el señor Alcalde, D. Miguel Colom, ha recibido del Delegado en esta provincia de la compañía de seguros sobre la vida, «La Equitativa» (F. R.), D. Pedro Vidal, las dos pólizas de mil pesetas cada una que dicho señor ofreció a los dos niños más pobres que nacieran en esta ciudad en los días más próximos al en que celebró su fiesta anual la mencionada sociedad, y que resultaron ser el niño Miguel Amengual Santos y la niña Catalina Bauzá Ferrer.

Dichas pólizas llevan, respectivamente, los números 26.235 y 26.236, las cuales fueron emitidas el día 24 de Diciembre último.

Al cumplir 20 años los mencionados niños, si viven, podrán cobrar cada uno de ellos mil pesetas, o sea el importe de la póliza que ahora ha sido extendida a su favor.

A los padres de los niños favorecidos enviamos nuestra sincera enhorabuena.

——

El pasado jueves, día 1.º del año, se publicó el acostumbrado bando ordenando la inscripción en el alistamiento para el reemplazo del Ejército de todos los mozos a quienes por su edad les es obligatorio el ser alistados, correspondiendo, por tanto, este año a los mozos nacidos en el año 1910.

Se encarece en el referido bando la obligación que tienen los padres, tutores o encargados de los mozos de presentar la correspondiente declaración de los mismos que por sus circunstancias personales no pudieran hacerlo, a fin de librarles de las penalidades y perjuicios a que hubiere lugar.

Según se nos informa, se ha señalado el próximo día 15 para celebrar el Ayuntamiento la formación del alistamiento. Procuraremos publicar en el número correspondiente la lista completa de todos los mozos inscritos en el reemplazo para que nuestros lectores a quienes pueda interesar sepan a qué atenerse respecto a inclusiones o exclusiones del mismo.

——

Se ha hecho público por medio de bando de que el próximo miércoles, día 7 de este mes, en la Casa Consistorial, desde las diez a las doce de la mañana, se efectuará la cobranza de la Patente Nacional de circulación de Automóviles correspondiente al primer semestre de este año.

Publicamos la noticia para conocimiento de los propietarios de autos, camiones y motocicletas, a fin de que el indicado día puedan, sin gasto alguno, proveerse de la referida patente.

——

Por el señor Alcalde de esta ciudad, don Miguel Colom Mayol, ha sido publicado un bando, mediante el cual pone en conocimiento del vecindario que ha sido prorrogado hasta el día 15 del actual el periodo voluntario de expendición de cédulas personales, que podrán ser retiradas en las oficinas recaudatorias, instaladas en la casa n.º 57 de la calle de la Victoria, todos los días laborables de ocho a diez de la mañana y de tres a siete de la tarde.

Los domingos comprendidos en el expresado período no se expedirán cédulas, pero para facilitar su adquisición a los obreros y a los habitantes de las afueras de la población, la oficina recaudatoria se hallará abierta de nueve a once de la mañana para que puedan hacerse los pedidos de cédulas, que serán entregados el domingo siguiente.

Particularmente se nos informa que el nuevo plazo concedido es el último que se concederá este año para poder proveerse de dicho documento sin recargo alguno.

——

Ha visto la luz pública, y visita regularmente nuestra Redacción, el nuevo rotativo *Ahora*, diario ilustrado con profusión de grabados de actualidad y con información completísima, que edita, en Madrid, la misma empresa del prestigioso semanario *Estampa*.

La parte gráfica, hecha por el sistema de huecograbado, es de lo más perfeccionado a que ha llegado este arte, por lo que puede compararse esta publicación con los principales periódicos de Europa.

Esto no obstante, y de ofrecer buen número de páginas de lectura y de grabados, véndese tan sólo al precio de *diez céntimos* el ejemplar.

Se admiten suscripciones, y pueden adquirirse números de *Ahora* todos los días, en la librería de este establecimiento: calle de San Bartolomé, n.º 17.

——

Con vientos huracanados terminó el año 1930 y comenzó el de 1931, no sólo molestos sino ya verdaderamente alarmantes, dado su ímpetu, que amenazaba destruir el arbolado en todo el valle y los tejados en los edificios de la población y de sus afueras. Ha sufrido aquél considerablemente, siendo en gran cantidad las ramas tronchadas y numerosos también los olivos y algarrobos—como sucedió ya en la penúltima semana—arrancados de raíz.

Y al amainar estos vientos, no han sido regados por benéfica lluvia nuestros campos, como era de esperar habiendo permanecido durante su imperio encapotado el firmamento, y como era el deseo de los agricultores, dada la necesidad de un riego bienhechor después de haber perdido las tierras por la acción secante de aquéllos el buen tempero que con el agua anteriormente caída habían obtenido.

La temperatura reinante es sumamente —y hasta podríamos añadir excesivamente —dulce, impropia de la estación invernal en que, de pleno, nos hallamos. De modo que si continuamos así, podríase decir que este año el frío apenas se ha dejado sentir, pues que los días irán alargándose y acortándose las noches; lo cual bastante puede contribuir a templar el ambiente, no obstante aquel dicho popular de que *«s' hivern no vol romandre al cel»*. Sea como fuere, es lo cierto que hasta el presente los que suelen padecer de sabañones no pueden ocultar su satisfacción.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

De su viaje a Barcelona regresó el domingo último nuestro dilecto amigo y distinguido redactor de este semanario don Miguel M. Serra Pastor.

——

De igual procedencia vino el miércoles nuestro estimado amigo D. Ramón Rullán Frau.

——

Procedentes de Villareal llegaron el jueves los hermanos D. Joaquín y D.ª Magdalena Castañer Deyá, llamados telegráficamente con motivo de la enfermedad de su señor padre.

——

Con objeto de pasar una temporadita al lado de sus ancianos padres, llegó anteayer el negociante establecido en Lille D. Bartolomé Alcover Colom.

Sean todos ellos bien venidos.

SALIDAS

El miércoles de esta semana embarcaron para Barcelona los distinguidos esposos D. Miguel Casasnovas Castañer, ex-Alcalde de esta ciudad, y D.ª Francisca Rullán Oliver, con objeto de pasar unos días con sus hermanos residentes en la Ciudad Condal.

——

Esta noche embarcan para Barcelona, de paso para Nimes, nuestros amigos los esposos D. Juan Far Rotger y D.ª María Calvo Folch, con su hijito Guillermo, los cuales han fijado temporalmente su residencia en la citada población francesa.

Deseamos hayan tenido unos y tengan los otros una travesía feliz.

NATALICIO

El domingo último vieron colmada su felicidad con el nacimiento de su primogénito los esposos D. Juan Mayol Mayol y D.ª Margarita Tomás Canals.

Es el recién nacido un agraciado niño, al que se impondrá el nombre de Juan.

Reciba el dichoso matrimonio Mayol-Tomás nuestra enhorabuena más cumplida, que hacemos extensiva a los abuelos y demás familiares del recién nacido.

BAUTIZO

El domingo, día 28 de Diciembre último, a las tres y media de la tarde, el Rdo. señor D. Bartolomé Coll, Pbro., bautizó solemnemente a la hijita de nuestros distinguidos amigos los esposos D. José Ripoll Arbona y D.ª Ana Colom Rullán.

Fueron padrinos del angelito nuestro joven amigo D. Nicolás Arbona Oliver y la distinguida señora D.ª Ana Vicens Coll, de Canals.

La bautizada recibió por nombre: Ana María de la Esperanza.

Terminada la religiosa ceremonia, los concurrentes fueron obsequiados en el domicilio de los señores Ripoll con una espléndida merienda, que fué servida por el Restaurant Ferrocarril con el esmero que le caracteriza.

Nuestra cordial felicitación a los padres y familiares de la tierna criatura.

ENFERMO

Se halla delicadamente enfermo, guardando cama desde hace unas semanas, nuestro particular amigo, el distinguido farmacéutico D. Jaime Castañer Castañer.

Según se nos informa, hase iniciado hoy una ligera mejoría, que deseamos vivamente vaya acentuándose hasta el más completo y total restablecimiento.

VIATICADO

Aqueja desde algún tiempo a esta parte al Excmo. e Ilmo. Arzobispo-Obispo de esta Diócesis, Dr. José Miralles Sbert penosa enfermedad, habiendo experimentado en ocasiones distintas muy esperanzadora mejoría. Ultimamente, después de la fiesta de la Inmaculada, en la que celebró de pontifical no obstante su delicado estado, ha recaído, y habiéndose agravado nuevamente, se le administró anteayer, jueves, el Santo Viático.

Así lo ha comunicado a los habitantes de la Diócesis el Lic. Jaime Homar y Reynés, Gobernador eclesiástico S. P., por medio de circular que se ha publicado, disponiendo al mismo tiempo que, mientras duren tales circunstancias, en todas las parroquias y congregaciones diocesanas se hagan rogativas y en todas las misas se digan las oraciones de la «Missa pro infirmis», aunque sean de rito doble de primera clase, a tenor de lo resuelto por la Sagrada Congregación de Ritos en 23 de Diciembre de 1914.

Hacemos votos para el inmediato alivio de nuestro muy amado Prelado y para el pronto y completo restablecimiento de su preciosa salud.

NECROLOGICAS

Nuestros apreciados amigos, los esposos D. Joaquín Reynés y D.ª Francisca Arbona han pasado por el duro trance de ver fallecer a su hijito, una tierna criaturita que contaba sólo unas 24 horas, de cuyo nacimiento dimos cuenta en nuestro número anterior, consignando equivocadamente que el recién nacido era una niña.

El angelito subió al cielo víctima de un ataque cerebral el domingo último, dejando a sus padres en amargo desconsuelo.

Enviamos a éstos y demás seres que la pérdida de la angelical criaturita lloran, la expresión de nuestro sentido pésame.

——

El domingo último se durmió en la paz del Señor la anciana D.ª Antonia Oliver Mayol, viuda del patrón de nuestra antes floreciente marina mercante D. Juan Arbona, dejando sumidos en amargo desconsuelo a sus amantes hijos y demás familiares, y apenadas también a las muchas personas amigas de quienes fué la finada, en sus buenos tiempos, por las bellas cualidades de que estuvo siempre adornada su alma, muy respetada y muy querida.

En efecto, la bondadosa Sra. Oliver fué ya en los lejanos tiempos de su juventud una hija virtuosa, obediente y sumisa, y más tarde un modelo como esposa abnegada y laboriosa y como madre cariñosa y prudente.

Dios le ha concedido, quizás en premio de sus virtudes, el don de la longevidad, permitiendo alcanzara los 91 años de edad, a la que son tan contados los mortales que consiguen llegar, y el de que pudiera, rodeada de los hijos y nietos que entrañablemente la querían, y confortado su espíritu con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, entregar apaciblemente, como una luz que por falta de combustible se apaga, su alma al Criador.

El mismo día, al anochecer, se verificó la conducción del cadáver al Cementerio, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, y a este acto, que se verificó con asistencia de la Comunidad parroquial con cruz alzada, y lo mismo al solemne funeral que se celebró en la Parroquia el lunes por la mañana en sufragio del alma de la finada, asistió numerosa concurrencia.

A las preces de la Iglesia y de los familiares unimos las nuestras, pidiendo a Dios para la fenecida el galardón de los Justos, y, además, para sus hijos, D.ª Rosa, D. Antonio, D. Francisco y D.ª Margarita, hijos políticos, nietos y demás demás deudos —a quienes enviamos la expresión de nuestro más sentido pésame—consuelo y cristiana resignación.

——

Después de larga y penosa enfermedad, sufrida con una paciencia y una resignación ejemplares, falleció ayer la bondadosa señora D.ª Isabel María Pizá Frontera, viuda del que fué nuestro buen amigo don Salvador Colom, y la noticia de esta muerte causó a las numerosas amistades y relaciones de la difunta y de sus allegados dolorosa impresión.

Ausentes sus dos hijas mayores, han quedado con esta pérdida cruel consternadas y sumamente afligidas las dos menores, que aquí, en compañía de su amada madre, vivían. Igualmente lo ha quedado su hermano, nuestro apreciado amigo D. Juan, y todos los demás familiares, de quienes había sabido conquistarse la amable Sra. Pizá un cariño sincero y profundo.

Echarán de menos las hijas y próximos parientes de la finada sus saludables consejos y las excelentes enseñanzas que con sus palabras y su buen ejemplo recibían; pero también sentirán su desaparición los demás familiares y muchas familias pobres de quienes fué siempre, por la dulzura de su trato o por su liberalidad un verdadero paño de lágrimas, pues que todos los que a ella se acercaron encontraban, en una o en otra forma, el anhelado consuelo.

Esposa amante, acompañó a su esposo en la emigración, ayudándole a labrar la fortunita que pudo reunir, dedicado al comercio en la ciudad francesa de Chateauroux, y le ha permitido atender a las necesidades de la familia y pasar con holgura los años de su viudez.

A sus hijas y hermana ausentes se telegrafió la nueva fatal, y como han contestado que se ponen en camino para venir, se ha aplazado hasta el próximo miércoles, día 7, la celebración del funeral, con el fin de que al mismo puedan aquéllas asistir. Esta tarde, previo el rezo del rosario de cuerpo presente, se verificará la conducción del cadáver a la última morada, a cuyo acto asistirá el Clero parroquial con cruz alzada y seguramente numerosa concurrencia.

Descanse en paz el alma de la bondadosa Sra. Pizá y reciban sus hijas, hijos políticos, hermanos y demás que lloran en estos momentos la irreparable pérdida—a quienes acompañamos en el sentimiento—resignación y consuelo.

M.C.D. 2022

INDEPENDENCIAS QUE MATAN

Entre las varias y positivas ventajas que trae la evolución de las costumbres, muchas, por desgracia, las pierden al ser interpretadas erróneamente.

El derecho de la mujer a ganarse la vida en los trabajos que antes eran exclusivos del hombre ha librado a muchas de la pobreza y a no pocas de la muerte, pero amenaza destruir el hogar.

Caminamos rápidamente hacia una época en la que el mutuo esfuerzo logre el máximum de comodidades y facilidades para la vida. La electricidad para todos o casi todos los servicios domésticos es un hecho. Ya hay máquinas para lavar, planchar, fregar y limpiar, sólo que todavía son muy costosas y no generalizadas; llegaremos a ver mecanismos para hacer las camas y poner la mesa.

En una casa en la que «todo se hace solo» la única misión de los dueños es buscar fuera de ella los medios de sostener su «confort». En cuanto a los hijos, hasta que sepan valerse a sí propios, la electricidad no puede encargarse de bañarlos, ponerles el pañal y darles el biberón. Pero habrá casas especiales (las hay ya en algunas naciones) donde las madres dejen a sus hijos para que sean atendidos mientras ellas trabajan en la oficina o en el taller. Todo estará perfectamente resuelto, pero ¿será eso la felicidad?

Yo creo, yo me atrevería a afirmar que no. Ni el hombre ni la mujer normal, de sentimientos nobles, pueden encontrar su dicha únicamente en el perfeccionamiento material de la manera de vivir. El cuerpo puede prescindir de la calefacción central, puesto que tantas generaciones anteriores han vivido sin ella, pero el alma no puede prescindir de calor de hogar.

Y calor de hogar no se produce con la llama de unos leños ni con la brasa de unos carbones: lo da una o varias presencias femeninas. Lo dan la madre, la hermana, la esposa.

La madre que se levanta a las siete de la mañana, que revisa y limpia la ropa del esposo y de los hijos. Que prepara con sus manos el desayuno de todos ellos. Que vigila después la comida, cuidando de que no se consuma el asado y no se gasten dos cucharones de aceite en lo que puede hacerse con uno. Que cierra la llave de la chimenea cuando la placa está al rojo. Que recoge y recuenta la ropa lavada, que, por último, parte el pedazo de pan que cada hijo ha de comer; esa madre, sin salir de su casa, obtiene cada día una ganancia análoga, tal vez superior, a la que podría proporcionarle un empleo cualquiera en oficina o comercio.

Resulta doloroso, más aún, indignante, que la mujer prefiera pasar las horas sobre unos áridos libros de caja, o redactando informes, o tecleando un una máquina de escribir, o detrás de una ventanilla o de un mostrador, para ganar unas pesetas, que habrá de dejar en otras manos mercenarias, en vez de ocuparse sencillamente de su casa.

La mujer debe ser tan instruída como el hombre, y como él tan capaz para afrontar la vida cuando se encuentre sola. Al unirse a él, si es conocedor y cumplidor de sus deberes, no necesita ayudarle con «otro sueldo» ni para aumentar el bienestar de ambos ni para establecer un paralelismo moral entre los dos. Separadamente, individualmente, cada uno podrá bastarse a sí propio; unidos, serán una sola fuerza. Si ella es discreta a su vez y conoce sus deberes de ama de casa, como conoció o habría conocido los de tenedora de libros, taquígrafa o inspectora de «metro», puede estar segura de que su marido le resultará mucho más simpático que el jefe o la jefe.

Las torpemente feministas (yo llamaría egoístas) que temen ver estropeadas sus manos por los trabajos caseros y no quieren «someterse» a las «exigencias» de un marido, sigan en buen hora sujetas a la disciplina y a la dureza de un empleo.

Pero las otras, las que aun sienten el atractivo de la aguja y guardan un libro de versos en el cesto de labor, las que aun continúan siendo mujeres «mujeres», esas que no se dejen llevar por la corriente devastadora, que no cambien el hogar risueño por una oficina gris, si es que quieren ser felices, con la felicidad que conocieron nuestras abuelas.

SARA INSÚA

PARA ELLAS...

LA VISITA DEL MÉDICO

¿Cuál es la gimnasia respiratoria?

A esta pregunta, que me hace una lectora, contesto que no concibo la recomendación de un ejercicio físico si no es eminentemente favorable para el desarrollo de la capacidad respiratoria del sujeto. No de otra cosa debemos preocuparnos en los niños sino de que ejecuten aquellos movimientos cuya resultante fisiológica sea una mayor amplitud y perfección de los actos químicos que se verifican en las vesículas pulmonares y que constituyen el punto de partida de la regularización de los cambios nutritivos.

Este es el concepto de la educación física respiratoria: que se dilate bien la caja torácica; que se desplieguen por completo los pulmones para que no quede en ellos repliegue ninguno sin recibir el oxígeno; que los músculos respiratorios sean fuertes y potentes para cumplir su trabajo; que la espiración sea naturalmente profunda y la inspiración completa, y normal el ritmo entre una y otra. Atendiendo así la educación física, será un estímulo grande en el desarrollo del chico normal y un verdadero tónico en aquellos débiles o retrasados. No preocuparse de la función respiratoria en la práctica de los ejercicios físicos es hacer, por lo menos, una tarea inútil, si no perjudicial.

Y la educación de la respiración hay que comenzar a hacerla desde que el niño es chiquitín, acostumbrándolo a dos cosas principales: a que respire por la nariz y a que las inspiraciones sean profundas y completas las espiraciones. Y ¿saben ustedes un juego que desarrolla bien la capacidad respiratoria en los chiquitines, haciendo que sean completos los tiempos? Las pompas de jabón. Una taza con agua en la que se disolvió una parte de jabón ordinario y unas cañas constituyen no sólo un juego, sino un ejercicio respiratorio muy útil. El niño moja la paja en el agua, hace una inspiración profunda, quiere llenar bien sus pulmones para poder soplar después algo rato y que la pompa resulte grande... Y al aplicar sus labios a la caña, va realizando la espiración de una manera lenta, rítmica, que consigue vaciar por completo sus pulmones.

Después, como tipo de ejercicio respiratorio, viene la carrera, claro que sin llegar a la fatiga, y mejor buscando diferentes juegos de los cuales sea base el correr. Y después de esto hay los movimientos del método sueco, cuyo código puntualiza así dichos ejercicios:

a) Elevación lateral lenta de los brazos hasta la horizontal, con rotación hacia fuera de la palma de la mano, al mismo tiempo que se hace inspiración profunda. Al volver a la posición inicial se hace espiración.

b) Elevación de los brazos hacia delante, hasta la horizontal, y luego llevar los brazos atrás, hasta llegar al plano frontal del cuerpo, girando hacia fuera las palmas de las manos y haciendo una inspiración profunda. Retorno de los brazos extendidos hasta el plano anteroposterior y espiración.

c) Se elevan los brazos todo lo posible hacia arriba y afuera, extendiendo al mismo tiempo, también todo lo posible, el cuerpo y echando atrás la cabeza. Las palmas de las manos quedan frente a frente, y al final del movimiento de elevación simultánea, que debe verificarse lentamente, se hace la inspiración. Estando los brazos en esta posición, se hace una flexión de tronco hacia delante, con movimientos espiratorios; en seguida vuelve a extenderse el tronco y a llevar los brazos a la posición de elevación, haciendo una nueva inspiración, y así sucesivamente hasta ocho o diez veces. Al volver a la posición inicial, movimiento espiratorio.

d) Rotación de los brazos colgantes hacia fuera e inspiración; vuelta a la posición de partida y espiración.

No se olvide que no hay ejercicio físico positivamente útil si no se hace al aire libre. ¿Qué importa que el chico suba y baje los brazos, dilate su pecho, haga que los pulmones se ensanchen, si le proporcionamos el aire viciado de un local cerrado? Es lo mismo que querer alimentarlo con sustancias nocivas y descompuestas.

DR. ELEIZEGUI.

PARIS COIFFURE
Peluquería para señoras
de
PEDRO GALLARD
Bauzá 13, (frente a la acequia d'En Pacó)
Ondulación Marcel y al agua :: Corte :: Schampoing :: Massage.

XUT Semanario humorístico de futbol venta: San Bartolomé, 17

RABASA-ELIAS
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
ALCIRA
Telegramas "RABELIAS" Teléfono núm. 35

M.C.D. 2022

LA CONFIANZA

Calle de la Luna, 7-Sóller

En este importante establecimiento se ha recibido un extenso y variado surtido en turrones de todas clases y marcas, y entre ellos los renombrados de Alicantes y de Jijona de la conocida y acreditada casa Antonio Monerris. El establecimiento «La Confianza» se verá durante estas Fiestas abastecido en pastas de todas clases y con sus riquísimas Cocas de Navidad, de patata, empanadas, caramelos y cuanto pueda apetecer el público.

Como todos los años, el dueño de este establecimiento **JOSÉ BORRÁS PASTOR** hace un regalo a sus parroquianos. Este año serán estos obsequiados con tres premios, a saber:

1.º un juego figuras fantasía.
2.º dos botellas de champagne.
3.º una caja de dulces.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA Teléfono n.º 141

PARA REYES

Gran surtido de regalos

Los hallará en la Librería de

J. MARQUÉS ARBONA

San Bartolom, 17—SÓLLER

Charmelina-Otomán

CRESP-SATIN

en clase muy fina, para abrigos señora

CRESPONES

en gran variedad de colores y otros artículos fantasía

Se venden en el local de los fabricantes

B. Frontera Pizá y C.ª

S. en C.

Calle Quadrado, n.º 8, (antes Rectoría).—SÓLLER

Enfermos Desesperados,

no desalentad!...

El maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON, os curará definitivamente porque es absolutamente VEGETAL.

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON ejercen una enérgica depuración y renovación orgánica, restableciendo el equilibrio de la salud. No exigen un régimen especial de alimentación, porque no requieren la alteración de ninguna función del organismo para que su acción sea eficaz.

No contienen substancias tóxicas ni estupefacientes. **NADA MAS QUE PLANTAS** escogidas especialmente para cada enfermedad. Son tan eficaces como inofensivas.

PRUEBAS DE FACIL CONFIRMACION

Llevo un mes tomando la Cura N.º 3 y me encuentro bien, así que he acordado me mande otras 5 cajas de la misma cura. D. Francisco Pérez, Rua Petín, Vega del Bollo, Orense.

En los 30 años que lleva mi esposa de padecimientos, las innumerables medicinas que ha tomado no han podido lograr lo que han logrado dos Cajas de la Cura N.º 6. Que Dios bendiga al bienhechor que las descubrió para bien de los desgraciados. G. Pedro Navarrete, Valle, 7, Santaella, Córdoba.

Tengo el gusto de notificarle que sus Curas Nos. 12 y 15 me han dado un resultado satisfactorio. D. C. Navarro, Comercio, 5, Tarrasa, Barcelona.

Hago propaganda porque observo en mí mismo y en otros también, que con estos productos se obtiene el fin que se busca. Rdo. L. Lacambra, Salinas de Hoz, Huesca.

La Cura N.º 11 del Abate Hamon, de la que llevo tomadas varias cajas, me han puesto completamente bien de la parálisis que padecía. Da. Fca. Castro, Busquets, 12, Cáceres.

He tenido un buen resultado con la Cura N.º 15, de la cual quedo agradecido de ella y de Vd. D. F. J. Olcina, P. Guarrijo, 28, Elda, Alicante.

Habiendo usado la Cura N.º 10 y viendo un resultado satisfactorio le ruego me envíe otra caja. D. E. García, Párroco, Alconada de Maderuelo, Segovia.

Esta es la gran medicación que el Creador ha puesto a nuestro alcance; no busquemos otra. Dios ha puesto en la Naturaleza todo lo que necesitamos para alimentarnos, para vestirnos, para CURARNOS. Monseñor KNEIP.

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

ENFERMEDADES QUE CURAN

N.º 1.—Diabetes.—N.º 2.—Albuminuria.
N.º 3.—Reuma, Artritismo, Ciática, Dolores.
N.º 4.—Anemia. Pubertad. N.º 5.—Solitaria.
N.º 6.—Enferm. de los Nervios, Epilepsia, etc.
N.º 7.—Tos ferina. N.º 8.—Reglas dolorosas.
N.º 9.—Lombrices. N.º 10.—Enteritis.
N.º 11.—Parálisis, Arterioesclerosis, Obesidad.
N.º 12.—Depurativa de la sangre, Granos, Herpes.
N.º 13.—Enfermedades del Estómago.
N.º 14.—Varices, Flebitis, Hemorroides
N.º 15.—Tos, Catarros, Bronquitis, Asma, etc.
N.º 16.—Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
N.º 17.—Estreñimiento. N.º 18.—Ulceras estómago.
N.º 19.—Ulceras Varicosas. N.º 20.—Preventiva.

GRATIS

UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal.

PÍDALO CON ESTE CUPÓN

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Rda. Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid.—Sírvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

.....
Nombre
.....
Calle
.....
Ciudad
.....
Provincia

La experiencia sabe seleccionar.

El famoso reconstituyente Jarabe Salud es el más antiguo amigo de las personas de experiencia porque saben que es el de más seguros resultados para regenerar los organismos débiles y prolongar la vida

Pedid Jarabe Salud para evitar imitaciones

Cerca de medio siglo de éxito creciente.

Aprobado por la Real Academia de Medicina

Toda persona anémica, inapetente o agotada, curará rápidamente con el uso del

Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

ANTONIO ESTARELLAS

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du-Nord

Teléfono 58.

M.C.D. 2022

EXPORTATION DE FRUITS ET PRIMEURS
SPÉCIALITÉ D' ORANGES, MANDARINES ET CITRONS
POMMES de TERRE de MATARO :: SAUCISSE ROUGE de VALENCIA
ARTICHAUTS et PRIMEURS de LLOBREGAT

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA LARGA (Valencia-España)
Téléphone N.º 31 — Télégrammes: GASCOPRATS

Maisons de Transit: JOSE GASCO { à CERBERE (P. O.) Téléph. n. 38 / à HENDAYE (B. P.) Téléph. n. 210

FONDA "LAS PALMERAS,,
Plaza Mayor, 20 y 21 (Antigua Casa Ca 's Grí)
PALMA
¡Nueva dirección a cargo de
JUAN BAUZÁ POU
Servicio esmerado y económico—Menú exquisito y abundante—Habitaciones pulcras y ventiladas

Casa MIGUEL MARTORELL
Fundada en 1904
JUAN REYNES SOBRINO
SUCESOR
Comisión exportación de:
Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza
Calle de Senia Bonastre, 7 CARCAGENTE (Valencia)
Dirección telegrafica: REYNES-CARCAGENTE

COMISION Y EXPORTACION
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS
Cristóbal Colom
ARGEL - Rue de Suez 28 (detrás del nuevo mercado)
Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases
Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: _____

MAISON FONDÉE EN 1872
Expedition de fruits et primeurs
PROPRIÉTAIRE
JOACHIM PASTOR
Rue des Halles, 16
MAGASINS D' EXPEDITIONS BOULEVARD ITAM
Entrepot: Rue Siberte
Huile d'olive garantie pure des
MOULINS COOPERATIFS DE SOLLER
Adresse télégraphique: Jopastor Tarascon-sur-Rhone
Téléphone 94

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS
Productos de España y del Roussillón
GUINAU & SOLER
EXPEDIDORES
9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr-Or.)
Telegramas: GUISOL-Perpignan.

SPECIALITÉ POUR WAGONS COMPLETS
DE CHASSELAS ET GROS-VERT
COMMISSION
EXPEDITION
Francisco Cardell
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:
FRANCISCO CARDELL LE THOR
LE PRENOM EST DE RIGUEUR (VAUCLUSE)
TELEPHONE 18

EXPORTATION DE FRUITS & PRIMEURS D' ALGERIE
Spécialités de Pommes de terre neuvelles & Tomates
Maison Vve. PADRIXE
2, Place de la Lyre
ALGER
Maison de confiance fondée en 1894
Télégrammes: PADRIXE Alger

Exportación de frutas. Naranjas, Limones, Mandarinas
JUAN ALORDA CARCAGENTE
(VALENCIA . España)
SAN VICENTE, 5 Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

M.C.D. 2022

Etablissements CAPARO & ESPAÑA

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES—MANDARINES—CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau
VENTE AU DÉTAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'a 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
Succursale: 85.196

Chéques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C Bx. 4365

TRANSPORTES MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE	11 quai du Bosc
VALENCIA	8 - 10 calle Llop
SOLLER	8 calle Bauzá
PORT-BOU	Espagne

ANTIGUA CASA **BAUZÁ** Y **MASSOT**

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS		TELEGRAMAS	CASA CENTRAL
CERBERE	8	Cerbère	**Cerbere**
PORT-BOU	21 iut	Cette	Pyr.-Orles.
SOLLER	—	Port-Bou	FRANCIA
VALENCIA	1291	VALENCIA	
CETTE	3-37		

MASSOT

FRUITS FRAIS & SECS -:- PRIMEURS

IMPORTATION — CONSIGNATION
EXPORTATION — TRANSIT

SPECIALITÉ DE BANANES ◻ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS)

TÉLÉPHONE 29-87

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE. — CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA — Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

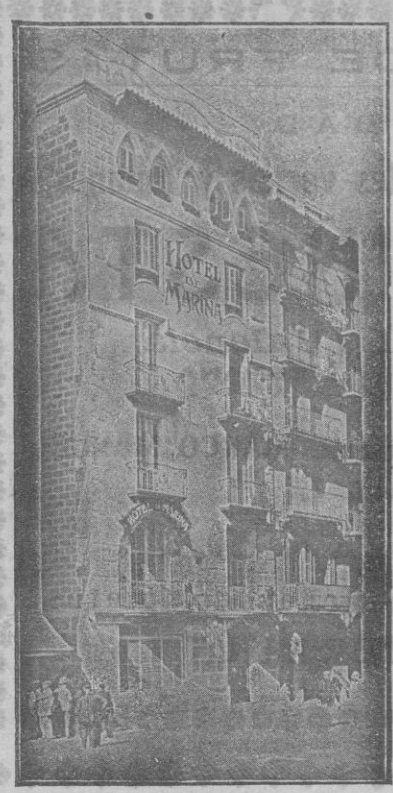
Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégrafique: HOMAR LUNEVILLE — Téléphone 202



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :-: Baños :-:
Agua corriente :-: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta avisando la llegada con antelación.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

L.P.F. MARQUE DÉPOSÉE

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse té graphique: JASCHER MARSEILLE

MARSEILLE

TELEPHONE 21-18

Les Délicieux Fruits de Valence

COMISSION — EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDEE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10

Télégrammes: ESTADES. Code A B C 5ème édition et particuliére

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28 — Télégrammes: ESTADES

Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits fraits & secs. - Spécialité en figues sèches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois voiliers, bien amenagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 22 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

M.C.D. 2022

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL** *(Valencia)*
ESPAÑA

SUCURSALES:
CARCAGENTE (Valencia)
JATIVA
ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL
Teléfono, 7

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas
Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.
Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS

IMPORTATION — COMMISSION — EXPEDITION

Specialité de Bananes—Embalage Soigné

SAMPOL FRERES

(Société en nom colectif a résponsabilité illmitée)

Siége Social 50 Rue du Hamel — BORDEAUX — Direction administrative, 40 Rue Permantade

Adrésse Télégraphique: FRESAMPOL—BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85-792

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Rovigo — ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d' Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et ardéche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10—12 Place des Clercs 10—12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 — VALENCE sur Rhône
Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIÆ FISCHETTI, 21 A.

Téléphone 1001 — Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales { CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart.—Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Telefono { Cerbère, 9
Cette, 3.08

Telegramas { CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.

M.C.D. 2022